



# Notre page féminine

CHRONIQUE

## EXACTITUDE

Je lisais il y a quelque temps un article intitulé "Les inexactes", et j'ai retiré de cette lecture quelques passages en particulier que j'aimerais à vous voir lire avec attention. Si l'exactitude est la politesse des rois elle est aussi celle des gens bien élevés", commençait l'auteur de l'article en question.

"Remarquez, en notre époque d'évolution sociale, combien la politesse sert à distinguer les gens "arrivés" depuis peu, de ceux établis dans les traditions depuis longtemps. L'éducation accomplie, raffinée, se targue d'une politesse exquise et d'une exactitude remarquable dans tous ses rapports sociaux, tandis que les nouveaux venus négligent trop cette qualité fondamentale. Être riche, être élevé, ne suffit pas. Il faut être bien élevé. La politesse, cette belle dame cérémonieuse, exige que l'on soit exact. L'exactitude est une seconde parole donnée. On ne peut manquer à sa parole. On promet de venir. On se fait attendre, ou l'on ne vient pas, ou l'on prévient trop tard, jetant le trouble dans l'existence de ceux qui nous ont prié de les rejoindre. On ne répond pas immédiatement à une lettre et on est étonné que l'amitié se défende. On promet une commande pour tel jour, on est pressé, tant pis pour le client qui comptait sur nous, il attendra sous l'orme. L'orme n'a brité que des mécontents qui peuvent se venger en nous retirant leur confiance et leur sympathie.

Un manque d'exactitude équivaut à un manque de délicatesse. Or, une âme délicate est rarement impolie; elle s'arrange pour être exacte, ne prend pas d'engagement qu'elle ne soit certaine de pouvoir tenir et passe ses nuits, s'il le faut, pour faire honneur à sa parole. Elle se presse pour arriver, pour être à l'heure, pour répondre aux exigences du monde et de l'amitié. Cela est gênant parfois, mais qui ne veut rien sacrifier à la société n'est pas digne d'en faire partie.

Les inexactes se classent en trois sortes d'individus: les dédaigneux, qui croient indigne de leur grandeur la civilité puérile mais honnête. Les affairés, qui n'arrivent jamais à accomplir ce qu'ils entreprennent. Les indolents, incapables de partir à l'heure ou de répondre à une lettre. Ils ont inventé le style télégraphique et la carte postale. Plaignons ces pauvres gens: ce sont des mal élevés, tout bonnement. On hausse les épaules dès qu'ils ont le dos tourné. Ils n'en imposent à personne. Quant à nous, si nous avons une tendance à être inexactes, corrigeons-nous vite de ce défaut. Prenons nos mesures afin d'arriver à temps, de livrer les objets pour le jour promis, et saisissez la plume dès le reçu d'une lettre demandant une réponse."

Tante ARLETTE.

## LES HUITRES

La saison hat son plein et la vague de ce mollusque marin ne fait que s'accroître d'année en année. Est-ce à une question de mode? de gourmandise? de cure?

L'histoire ne précise pas à quel époque l'huitre est entrée dans l'alimentation, mais elle relate que très souvent on trouve des coquilles mêlées aux ossements des premiers humains.

L'huitre a une double valeur, celle de fournir l'une des plus belles parures qui soient: la perle, et celle de nourrir. Avec sa coquille rugueuse et grise, sa chair molle et gluante, ce qui en somme n'a rien de bien beau à voir, d'un minuscule grain de sable ou d'un tout petit insecte de la mer qui pénètre dans sa coquille, l'huitre réussit à changer ce corps étranger en petite perle brillante et rose.

Un bûcheron compétent fixera sur une tige de platine, d'or ou d'argent, mais toutes les huitres ne sont également pécheresses; les meilleures espèces se pêchent dans les mers d'Australie, de Bornéo, de Nouvelle Guinée, de Ceylan et des Philippines.

Le mode de la physiologie de l'huitre nous montre l'influence de la température, de la salure, de la vitesse des courants marins, des radiations solaires et des gaz dissous, sur l'engraissement, la reproduction, le déterminisme des sexes.

Le commerce de huitres intéresses bien des peuples, et nos bons voisins, les Américains, dépendent chaque année des sommes fabuleuses pour la culture de ce mollusque.

Comme aliment, l'huitre compte parmi les plus reconstituants, les plus légers, les plus curatifs. Elles ne sont pas toutes comestibles, mais celles qui le sont, en général, renferment entre leurs valves 80% d'eau de mer. Ce liquide n'est pas à rejeter puisqu'il contient beaucoup de sel, rend l'huitre plus appétitive et excite les glandes gastriques.

L'huitre est conseillée aux convalescents et aux tuberculeux dont la digestion est souvent médiocre.

(A suivre)  
Jacqueline SIMON.

## LA FEMME COQUETTE

Voici quelques conseils de beauté que nous mettons sous le signe de la simplicité.

N'est-ce point celui qui convient à l'heure présente? Toutefois, ne nous y trompons pas, la simplicité ne saurait exclure la minutie. Il en faut beaucoup apporter à votre toilette du soir; en quelques lignes, voyons pourquoi.

Pourquoi. — Parce que l'action des soins qu'elle comporte doit être calmante, réparatrice surtout. Il est, au cours d'une journée, tant de choses nuisibles à la beauté: poussières irritantes, microbes menaçants, vent, soleil, froid, gourmandise, crèmes, poudres, parfums. Nous n'en finirions pas! Le soir venu, la peau doit respirer, les muscles se détendre, les cheveux sécher.

Comment. — Pour que la peau respire, il faut lui enlever tout soupçon de poudre, toute trace de maquillage. L'emploi immédiat de l'eau n'est pas à indiquer; faite d'un très grand froid, promettez doucement sur toutes les parties maquillées un tampon d'eau imbibé d'un mélange, à parties égales, d'huile d'amandes douces et d'eau de roses. Le fard enlevé, rincez le visage à l'eau tiède, essayez en imprimant à une fine toile usagée, un mouvement allant du bas en haut, ceci pour éviter l'affaiblissement des joues et l'apparition de la redoutable patte d'oie.

Raffinement. — Le démaquillage sera d'autant plus parfait que, pour l'effectuer, vous aurez choisi l'élément "démaquillant" convenant à la nature des fards employés. Ceux-ci sont-ils à base de gomme adragante, de glycérine? Du coton imbibé de lait tiède l'enlèvera fort bien. Par contre, aux fards à base de vaseline, d'huile ou d'autres matières grasses, seules d'autres matières grasses, lanoline, vaseline neutre non parfumée, assurent une action décapante. A l'ouate, certaines coquilles préfèrent de petites serviettes japonaises propres à cet usage.

Les petits traitements nocturnes. — En fin des cas, débarrasser la peau de ses impuretés ne suffit pas à son entretien. L'application de crèmes ou de lotions s'impose, la netteté de l'épiderme favorisant leur efficacité. Il en est ainsi quand il y a nécessité de resserrer les pores de la peau. Après un massage à la vaseline cambrée, cette matière grasse s'enlève à l'aide d'un coupe-papier non métallique. Un essuyage minutieux suivra, précédant de douces frictions faites avec le mélange d'une cuillerée à café de jus de citron et de deux cuillerées d'alcool à 9 degrés.

## ...TOUX NOCTURNE

Enrayée rapidement et une nuit reposante assurée



DEMONTRÉ PAR 2 GÉNÉRATIONS

Tous ces éléments disparaîtront le lendemain matin par un lavage de trois minutes à l'eau très froide, succédant immédiatement à un lavage de sept minutes à l'eau très chaude.

Comment aérer la chevelure? — Brossez les cheveux avec une brosse de soie moyennement dure. Dirigez la brosse du sommet de la tête vers les tempes.

Prenez vos cheveux la nuit. — Quand votre chevelure est grasse, poudrez-la entièrement pendant la nuit avec un mélange à parties égales d'oxyde de zinc, talc, poudre d'iris, poudre de Lycopode, soufre précipité. Brossez minutieusement le lendemain matin.

Repos. — Ces soins pris, votre repos est assuré. Persuadez-vous qu'autant, si ce n'est plus, que les soins de votre organisme. Moins de dernier est parfait, plus fréquent doit être ce repos.

Dès que vous le pouvez, étendez-vous donc, pour cinq minutes, rien n'est meilleur pour délasser, panser, calmer organes, muscles et nerfs.

## GANTS IMPREVUS

Une originale créatrice de mode, douée d'une imagination très riche, lance, du du moins présente en sa collection des gants qui ont des ongles, des gants qui ont des veines et des lignes de la main. Ceux qui ont des ongles rouges et qui sont noirs ne font songer à la griffe de Satan! Nos belles élégantes s'apercevront-elles arborer ces fantaisies?

## ECHARPES

Ne manquez pas d'avoir une belle écharpe de teinte vive à glisser dans l'entre-baillement de vos vêtements de sport ou de ville, et l'écharpe cravatée nouée au cou sur vos corsages.

## COUTEAUX DE PLUME

Le paon et le faisan fournissent des coqueaux pour placer sur les "papeaux". Placez-les très en arrière, et vous aurez l'effet de plume et donne une allure un peu archaïque et, de côté, c'est trop martial.

## MADAME EST SERVIE

SORBET A L'ANANAS

Faites bouillir une chopine de lait légèrement vanillé. Battre 2 œufs avec 1/2 tasse de sucre. Versez les œufs dans le lait bouillant en tournant rapidement afin d'éviter la cuisson des œufs. Épaissir la cuisson des œufs. Épaissir à l'aide d'une cuillerée à soupe de corn-starch délayée dans un peu de lait froid. Retirer au premier bouillon. Prendre le contenu d'une boîte d'ananas, jus et fruit, découper les tranches en menus morceaux. Jetez le tout à la crème refroidie et faire congeler (à demi) dans le réfrigérateur. On peut ajouter pour plus d'aspect et meilleur goût, quelques cerises au marasquin, découpées par moitiés et avec un peu de leur jus.

## GATEAU DES LAURENTIDES

Faites cuire 2 livres de marrons avec de l'eau de façon qu'ils soient recouverts. Passez les marrons pour les réduire en fine purée. Faites fondre 6 onces de sucre dans un peu d'eau et lorsque le sirop est épais, mélangez-le avec la purée de marrons. Donnez à cette préparation la forme qui vous plaît: pavé, couronne, dôme, etc. Laissez refroidir jusqu'au lendemain. Ce gâteau peut se conserver huit jours.

## POULET ROTI

Parez un jeune poulet que vous remplirez d'une farce faite de pain de porc et de veau hachée dans les proportions et assaisonnées de sel, poivre, muscade et à laquelle vous ajoutez un œuf frais et quelques champignons frais ou de conserve. Vous pouvez y joindre également le foie et l'estomac de la bête que vous hachez avec le reste. Couvrez la volaille et laissez cuire à l'étouffée pendant un jour, dans une lechétite. Enduisez de beurre, salez et poivrez. Arrosez souvent pendant la cuisson et faites dorer à point. Pour achever la cuisson, couvrez la volaille afin qu'elle ne se resèche pas trop.

## OEUF "PETIT JARDIN"

Faites cuire des œufs durs, égalez-les. Hachez séparément, les blancs et les jaunes. D'autre part, hachez, toujours séparément, une poignée de câpres, une poignée de cornichons, du persil. Placez au milieu d'un plat des filets d'œufs et laissez-y tomber les blancs séparés de jaunes d'œuf, de blanc, de cornichons, de câpres, de persil, en les alternant. Assaisonnez avec huile, vinaigre et poivre.

## LES RÉGIMES

Mais, tout le monde en parle des régimes, sans en connaître les avantages et les inconvénients. Tout le monde également veut faire un usage systématique des aliments. L'idée est bonne; on veut vivre longtemps. Quel régime sera le bon? C'est là le point.

Qu'il s'agisse de régime lacté, végétarien, lacto-végétarien, hydrique, etc., en vue d'un but prophylactique pour l'individu sain, ou

thérapeutique pour l'individu malade, il faut, dans chaque cas, consulter son médecin et suivre ses avis. Votre santé est bonne et quelque part vous lisez que le régime biologique, qui se compose d'un peu de tous les aliments, est favorable à l'homme sain, alors, rien n'empêche, dans un tel cas, de l'adopter sans consultation, quitte à consulter votre médecin un peu plus tard.

Il ne faut pas confondre "les régimes" avec "la ration quotidienne" et "l'hygiène alimentaire". Tous convergent vers la santé, il est vrai, mais différent dans les moyens à prendre pour y arriver. Ainsi, le régime c'est la règle imposée par le médecin en ce qui concerne le boire et le manger. La ration quotidienne, c'est le rapport constant entre les matières azotées, les hydrates de carbone, les graisses en vue des pertes que subit chaque jour l'organisme, soit par le travail, la maladie, la croissance et le mode d'existence. Faire de "l'hygiène alimentaire" c'est éviter les causes qui provoquent les maladies infectieuses, les intoxications et autres. Ainsi, se garder de manger des pommes de terre bouillies depuis quelques jours et conservées à une température trop élevée car elles contiennent des bacilles qui peuvent occasionner de l'empoisonnement grave. Ne pas boire trop d'aliments salés car le sel fatigue les reins et son usage excessif détermine des troubles sérieux. Ne jamais manger trop, rester sur sa faim, comme on dit. Manger lentement, bien mastiquer, afin de permettre aux aliments d'être digérés, les sucs salivaires qui nous aident à la première digestion.

De l'importance des repas aux heures déterminées, il ne faut rien ni se moquer. D'ailleurs, ce n'est pas là une phrase nouvelle. Rappelez-vous la fable de La Fontaine, le héros: "Il avait de très bonnes habitudes, le repas et le sommeil, et au XVIIIe siècle.

Une diététique sérieuse demande bien des mesures d'hygiène générale et compris les soins de propreté, le bon air, la marche, les bains et tout ce qui comporte une règle de vie bien organisée.

JACQUELINE SIMON.

## GRATIS

Un magnifique cadeau est donné gratis avec chaque livre de Thé ou Café BRISTOL

Thé noir garanti Ceylan et Indien Café garanti pur. EN VENTE PARTOUT. Demandez-le à votre fournisseur.

Trois fois par jour.

D'abord, je ne vous conseille pas d'entasser les assiettes sales de deux ou trois repas, pour vous jeter dessus à la fin de la journée, avec une épave de rage.

Non, il vaut mieux laver la vaisselle après chaque repas. D'abord, parce que c'est plus propre; ensuite, parce que c'est plus facile.

N'omettez jamais de libérer vos plats, assiettes, ravers de tout ce qui pouvait les encombrer, épluchures, arêtes, os, peaux, etc. J'ai vu des nageuses qui n'hésitaient pas à précipiter la vaisselle dans la baignoire d'eau chaude avec toutes les débris d'assiettes. C'est fort malpropre. L'eau est tout de suite souillée, et le travail bien difficile à accomplir.

Que je vous mette en garde aussi contre cette manière d'agir. Ne mettez plus dans la baignoire, sur le feu, toutes les fatrases et porcelaines que vous désirez de libérer propres. Vous risquez de casser la vaisselle. Et celle-ci ne doit pas être chauffée, sinon elle se fend.

Eau chaude ou bien eau tiède?

Eau chaude. Et eau chaude toujours additionnée de cristaux de soude ou de potasse.

À côté de cette bassine contenant l'eau chaude, une autre qui servira pour rincer chaque objet.

Sans bruit.

Il faut faire la vaisselle prestement, et autant que possible, sans bruit. Le bruit n'ajoute rien à votre zèle. Je dirai même, au contraire, il témoigne seulement de votre turbulence et de votre maladresse. Il indique que vous êtes vulgaire et sans précaution.

Souvenez-vous que la vaisselle s'essuie mieux chaude que refroidie. Je sais bien qu'il existe des mécaniques qui permettent de supprimer cette dernière partie du nettoyage. Hélas! jusqu'à ce jour, nous ne trouvons beaucoup de vertus à toutes sortes d'appareils ménagers. Mais ils sont faits seulement pour nos yeux, pas pour notre bourse.

Quand les ingénieurs qui les conçoivent, les marchands qui les vendent, se sont contentés de nous en diminuer le prix de 75%, ils auront des amateurs par douzaines et notre travail nous sera enfin un peu facilité.

L'essuyage

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

## QUELQUES CONSEILS

Il faut toujours jeter un coup d'œil sur l'enfant un quart d'heure après l'avoir couché pour le recouvrir ou au contraire le découvrir s'il y a lieu.

Un lit un peu profond est meilleur mais il ne doit pas être rapproché du sol. Il faut, en effet, pouvoir balayer facilement en dessous, élever l'enfant au-dessus de la couche d'air inférieure et pouvoir l'entendre sans trop se baisser.

Ne faites pas marcher bébé trop tôt. Soutenez-le bien sous ses aisselles pour éviter une mauvaise position du corps et des jambes.

Ayez des heures bien régulières pour le biberon de bébé, pour sa toilette, pour son sommeil.

Pour nettoyer les tapis de nuance claire.

Mettez dans un récipient de l'eau claire et dans un autre de l'eau mélangée à un verre à bordeaux d'ammoniaque; prenez un chiffon ou une éponge que vous trempez dans l'eau ammoniacale, et frottez vigoureusement une partie du tapis, d'abord bien battu et bien brossé. Rincez ensuite très vite avec une autre éponge, ou un autre chiffon bien propre, trempé dans l'eau claire. Recommencez le nombre de fois nécessaire à toute la surface du tapis. Faites sécher ensuite à l'air, ou tamponnez toute la surface avec des linges très propres et très secs.

Il y a un slogan que chacune de nous connaît: "Se raser devient un plaisir..." Les messieurs nous disent qu'en vérité c'est peut-être un peu exagéré. Je ne veux donc pas tenter de vous persuader que laver la vaisselle devient un plaisir quand vous saurez vous y prendre. Je veux vous enseigner pour tant que ce ne sera plus une corvée, une détestable corvée.

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La colonne de beauté dirigée par Cousine Blanche

Diplômée de l'Université de Beauté de Paris

## LA LUTTE CONTRE L'EMBOUPPOINT

Que de lettres! Que de lettres! Jamais le volume de votre courrier qui m'atteint depuis un mois, je n'aurais cru avoir tant de lettres. C'est par centaines que me sont parvenues les lettres au sujet de l'embonpoint et malgré la meilleure volonté au monde, je n'ai pu répondre à toutes dans le nombre de cas j'ai même dû me contenter d'adresser des imprimés donnant les renseignements demandés. Je m'excuse auprès de ces cousines, qui ne m'en voudront pas de ne pas leur avoir répondu par lettre personnelle.

J'avoue que je suis étonnée de l'avalanche de lettres au sujet de l'embonpoint qui s'est abattue sur mon bureau. Je me demande si nombre de ces cousines ne se font pas une idée fautive de leur embonpoint? N'est-ce pas l'idée de réaliser "l'élégance" d'une silhouette élancée, qui pousse tant de femmes à vouloir maigrir? Je ne saurais m'empêcher de protester contre la mode féminine absurde, d'atrophie, que tant de femmes semblent vouloir atteindre.

Les gravures de mode suggestionnent, aujourd'hui, sans cesse, jeunes filles et jeunes femmes, dans le sens de la diaphanéité et de la minceur. Pour obéir à la mode, elles adoptent, alors, des régimes de famine et de médicaments déplorables, qui leur enlèvent, peu à peu, graisses, muscles, robustesse et résistance. L'amaigrissement, ainsi compris est aussi peu compatible avec la santé, qu'outrageant au respect des formes naturelles. J'ai observé maints cas de tuberculose, qui n'avaient pas d'autres origines que cette obsession ridicule au snobisme régnant. Craignons "la phthisie ne soit-elle la récompense finale de ces malencontreuses expériences et efforcions-nous de raisonner un peu des têtes follement irreflexibles!

D'ailleurs, on en est revenu des modes où font des femmes de véritables planches à repasser. Les courbes reviennent et il faut qu'elles soient réellement exagérées pour qu'on songe à les réduire. C'est pourquoi je prierais les cousines désireuses de perdre leur embonpoint de vouloir bien m'indiquer leur âge, leur grandeur et leur poids afin que je puisse les conseiller intelligemment.

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la dame!

Pas avec la lavette.

La question des torchons pour la vaisselle est de grande importance. N'oubliez pas qu'un torchon doit toujours avoir une texture assez épaisse, que seuls ceux qui servent à l'essuyage des verres doivent être fins et toujours de fil. Sinon, ils prolongent votre tâche en laissant des fils indésirables le long des parois des verres.

Utilisez des torchons bien secs. Ayez toujours une corbeille tendue au-dessus de votre fourneau si c'est l'hiver, dans l'embrasure de la fenêtre de la cuisine si c'est l'été.

Pas avec la lavette.

Pour détacher les débris d'aliments qui peuvent rester au fond des casseroles, ne vous servez pas de la lavette, mais de ces éponges métalliques qu'on trouve dans le commerce. N'oubliez pas que lorsque se détachent alors des petites parcelles de métal. Aussi lavez à grande eau vos récipients, une fois, deux fois, trois fois... Et ne faites pas comme les paresseuses... Essayez vos casseroles, vos poêlons au lieu de les suspendre. Je ne vous conseille d'ailleurs pas de suspendre vos récipients et de les aligner comme à la parade. Arrosez ainsi, si vous ne pouvez faire autrement. Sinon, mettez ces

La femme, dont la vie est souvent sédentaire et qui abuse souvent de bonbons et de sucreries, se trouve prédisposée à l'engraissement.

Tant que la graisse ne se trouve pas diffusée en couverture, elle ne gêne que peu; un léger essoufflement à l'abri de la poussière; enfeinez-vous dans des placards. Votre cuisine y gagnera en hygiène, en netteté et en beauté.

Pour terminer

Votre vaisselle lavée, rangez-la immédiatement, les assiettes plates ensemble, les creuses, les plats longs, les ronds, bien méthodiquement. De même, dans une corbeille d'osier séparée en compartiments, rangez fourchettes et couteaux.

Puis nettoyez immédiatement votre lavette, avec de l'eau chaude et du savon; rincez-la, tordez-la, secouez-la, suspendez-la.

Puis, nettoyez immédiatement votre évier, qu'il soit net sans une seule tache.

Il ne vous reste plus qu'à savonner vos mains, à brosser vos on-

gles, à vous essayer... Là! Maintenez un peu de poudre sur le nez... Vous pouvez faire la



Affiliés à la Soc. Can. D'Histoire Naturelle et reconnus d'utilité publique par le Gouvernement de la Province de Québec.

COMMISSION DES C. J. N.

MEMBRES EX OFFICIO: F. MARIE-VIC... FONTAINE (Zoologie), Gustave CHA... ZOOLOGIE: R. F. VALÉRIEN, Directeur, St-Georges, Beauce...

CHEFS DE SERVICE POUR LA REGION DE LA BEAUCE MINÉRALOGIE: Ecole Normale, Beauceville. BOTANIQUE: R. F. VALÉRIEN, Directeur, St-Georges, Beauce...

No. 18 28 JANVIER 1937

RAPPORT SUR LE PREMIER CONCOURS DE BIOLOGIE ORGANISÉ PAR LE DIRECTEUR-GENERAL

Mes jeunes amis, Vous vous rappelez sans doute qu'au mois de février dernier, je vous ai proposé un concours de biologie. Vous avez répondu très nombreux à l'appel et vos travaux ont été des plus intéressants.

La liste complète des concurrents et des notes qu'ils ont obtenues a été publiée dans nos diverses chroniques. Je vous apporte aujourd'hui le rapport. Si vous devez me le retourner, c'est de la façon que je vous indique.

Le rapport devant servir à l'éducation de tous nos jeunes, il comprendra trois parties: 1. — Remarques d'ordre général. 2. — Ce qu'il faut observer. 3. — Ce qu'il faut éviter.

REMARQUES D'ORDRE GENERAL 1. — Bien savoir à quelle catégorie vous appartenez. Jusqu'à nouvel ordre, les catégories sont les suivantes: A. — Collèges classiques seulement. B. — Enseignement primaire: Cours Complémentaire et Supérieur. C. — Enseignement primaire: des six premières années. D. — Ecoles normales seulement. E. — Ecriture. F. — Lisibilité. G. — Sur un seul côté de la feuille.

2. — Répondre aux questions par numéro d'ordre. 3. — Ecrite le numéro d'ordre au centre de la page. 4. — Attacher les feuilles. 5. — Bien vous rappeler qu'un concours de biologie n'est pas une peluche de bié d'Inde. Chacun doit travailler individuellement. 6. — Quand il y a lieu, donner le nom spécifique. Ex: Lis du Canada, pinson pourpre, mouche domestique. 7. — Nommer les choses par leur nom: un pissenlit est un pissenlit et rien autre chose. 8. — Être très concis dans les réponses. Répondre à la question sans plus. Plusieurs concurrents ont per-

L'HISTOIRE NATURELLE ET L'OEUVRE D'ART SE TIENNENT DE PRES

Par Harry Bernard

Quoi qu'on en puisse penser en certains milieux, c'est un événement considérable que l'exposition d'histoire naturelle et d'art local, tenue au séminaire de Saint-Hyacinthe. Les manifestations de ce genre ne contribuent pas peu à réveiller les gens au sentiment des choses régionales et, par voie de conséquence, nationales. Il faut signaler que le public a réagi dans une proportion qui dépassa toutes les espérances. Des milliers de visiteurs défilèrent dans les salles du séminaire.



LES REINS

Seuls, les reins peuvent purifier le sang et débarrasser le système des impuretés toxiques qui engendrent les douleurs et graves affections, comme le rhumatisme et le lumbago. Les reins reviennent vite à leur fonction normale grâce à l'usage du traitement éprouvé par le temps que sont les

Pilules du Dr Chase Pour les Reins et le Foie

Des sciences aussi rébarbatives, pour le profane, que la botanique, la minéralogie, la géologie ou la paléontologie, gagnent à être approchées. L'exposition a révélé que l'on pouvait s'intéresser à la flore de notre région, aux minéraux tirés de son sol, aux fossiles trouvés dans le lit de la rivière Yamaska, et trouver en ce choses un plaisir étonné de curiosité neuve et d'un certain orgueil que l'on pourrait qualifier de local.

Il faut, de plus en plus, donner au peuple l'occasion de faire des incursions dans ce domaine si ignoré, et si passionnant quand on s'y met, des sciences naturelles. La dernière initiative du séminaire est la première du genre chez nous. Il ne faut pas qu'elle soit la dernière. Plus nos gens prendront goût à la nature canadienne, plus ils apprendront à aimer leur pays.

L'exposition comportait une section spéciale, où les artistes locaux dans quelque genre que ce fût, avaient été invités à exposer leurs œuvres. Là aussi, ce fut une révélation. Même dans une petite ville comme la nôtre, les gens savent se connaître. Ce fut un ébahissement pour plusieurs d'apprendre que tel de leurs concitoyens était un peintre de mérite, tel autre un sculpteur d'un talent dépassant la moyenne.

N'allons pas nous emballer, et laisser entendre que l'exposition n'offrait à l'admiration que des chefs-d'œuvre. Loin de là. Dans l'ensemble, cependant, les travaux réunis au séminaire témoignent d'un goût plus qu'ordinaire de la beauté, et d'un souci sérieux d'arriver à une réalisation vraiment artistique. Que nos rens continuent!

Mais le fait qu'on a réuni ensemble, un peu à leur intention, l'histoire naturelle et les arts, ne devrait-il pas leur inspirer quelques idées nouvelles, susceptibles de les aider dans leur poursuite du beau? En effet, l'histoire naturelle du Canada a sa place largement marquée dans les recherches d'art canadien. La peinture, la sculpture, le travail sur métaux, l'architecture même, tout comme la littérature, d'ailleurs, ne peut que se fortifier à s'inspirer de la nature canadienne.

Un art ne grandit vraiment et ne peut aspirer à durer, que s'il s'inspire de la nature. Pourquoi nos gens, au lieu de travailler sur une matière étrangère, ne tourneraient-ils leurs regards vers les choses de chez nous? Ils y gagneraient en originalité, donc en valeur de durée. Mais il faut y penser. Il n'est pas mauvais, parfois, de s'arrêter un instant à la condition, dirait-on, d'être sans-rivière, que cela ne se répète pas trop souvent.

CARTE COATICOOK

La nouvelle édition de la carte Coaticook qui vient d'être révisée est maintenant disponible pour distribution. Celle-ci couvre la moitié est du comté de Stanstead, les sections adjacentes des comtés de Compton et de Sherbrooke, dans les cantons de l'Est du Québec, ainsi qu'une partie de l'extrême nord de l'Etat de Vermont.

L'industrie laitière est devenue très importante dans tout le comté de Stanstead et des laiteries et fromageries y sont établies en maints endroits. Quelques-unes des plus belles forêts d'ébène du Canada se trouvent dans cette partie de la province où les conditions sont favorables à la production du sucre d'érable. Les fabricants locaux emploient les méthodes les plus modernes et les plus perfectionnées pour la production de leurs délicieux produits d'érable et obtiennent de cette façon un sirop de couleur d'ambre clair et un sucre d'un goût excellent.

Coaticook, la plus grande agglomération du comté de Stanstead, la carte a tiré son nom, est, d'après le recensement de 1931, une ville de 4,044 habitants, située sur la rivière Coaticook à 20 milles de Sherbrooke. C'est un centre important de distribution. Les nombreux usines de nombreuses industries manufacturières produisant une grande variété de produits. L'énergie hydroélectrique dont on dispose est utilisée pour leur est fournie par une usine appartenant à la municipalité. Les bureaux de la douane et de l'immigration qui se trouvent en ce droit ont fait de cette ville un point important d'entrée au Canada durant la saison du tourisme. D'autres agglomérations du comté de Stanstead où l'on peut voir sur la carte sont: North Coaticook, Wayville, Stanhope, Barnston, Dix Mills, Kingscroft, East Hatley et Massawippi.

Compton dont seule la partie sud est représentée sur la carte est le plus grand comté des cantons de l'Est. C'est une région propice à l'agriculture et à l'industrie laitière et les paysages variés de ses collines et de ses vallons, ainsi que ses fermes fertiles, ses bois et ses ruisseaux ont de nombreux points de ressemblance avec les comtés de "Midland" en Angleterre. Les principaux centres de ce comté représentés sur la carte sont: Ste. Edwidge, Hereford, East Hereford, Villette, Gosselin Mills et St-Malo. Le comté de Sherbrooke, situé au nord et adjacent à celui de Stanstead, comprend l'attrayant village de Compton, centre d'un important district agricole. Dans les faubourgs de celui-ci se trouve un collège de jeunes filles. La population de Compton était en 1931 de 1,787 âmes. Les autres centres de groupement situés dans ce comté et que l'on peut voir sur la carte sont: Hillhurst et Boudreau Corners.

Coin du Collège

JEUX

Enfin l'hiver, un hiver bien doux pourtant, nous a permis de jouer au hockey tous les jours de la semaine passée. Tous les clubs de ligue inter-club ont ainsi pris part à deux parties. Rien de plus facile, après le dîner on joue deux périodes et après la classe de quatre heures on termine la partie commencée le midi. Ce repos aide les joueurs à nous donner du beau jeu.

La neuvième année a un record intact, cette semaine, ce club a disputé de l'Agriculture par l'énorme score de 12 à 1 et de la huitième année par le résultat de 6 à 1. La huitième année a été battu par la neuvième 6 à 1, a annulé avec l'Agriculture par un score de 5 à 5 et enfin a triomphé de la septième par le résultat de deux points à un.

La septième a triomphé de l'Agriculture par 5 à 1 et a été battu par la huitième avec la faible marge d'un point. L'Agriculture après avoir perdu deux parties a annulé avec la huitième. Voici le classement à date des clubs.

Table with 5 columns: Position, Années, Points, P. C., P. C. 2. Rows for 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, 16th, 17th, 18th, 19th, 20th, 21st, 22nd, 23rd, 24th, 25th, 26th, 27th, 28th, 29th, 30th, 31st, 32nd, 33rd, 34th, 35th, 36th, 37th, 38th, 39th, 40th, 41st, 42nd, 43rd, 44th, 45th, 46th, 47th, 48th, 49th, 50th.

CHEZ LES PETITS

Les externes sont revenus rencontrer le Saint-Louis, la partie a été excitante du commencement à la fin, on fut même obligé de jouer une période supplémentaire sans changement, le résultat final restant de 4 à 4. Tous les joueurs ont fait leur possible pour gagner et il serait injuste de vouloir mentionner les étoiles parce que tous le furent à un moment tellement ils y mirent de courage et de bonne volonté.

En deuxième division la classe d'Agriculture ne fut pas plus heureuse qu'en première, car dimanche elle a été battue par la J. E. C. par le score de deux à un.

Pendant l'absence du Sacré-Coeur le Beauceville Junior est venu rencontrer le Sacré-Coeur II. La partie fut de toute beauté mais le Sacré-Coeur fut vainqueur par un résultat de quatre à un. Si le Beauceville Junior avait commencé la journée avec l'alignement qu'il avait au cours de la troisième période le résultat eut peut-être été tout autre.

A L'ARENA

Comme la neige s'obstine à ne pas tomber, les petits se sont armés de pelles, ont aplani un peu la troisième cour, ont convaincu les chers Frères Surveillants qu'ils avaient une magnifique patinoire et ceux-ci ont arrosé la nouvelle patinoire qui a été immédiatement baptisée du nom pompeux d'Aréna des tout-petits. Alors il est arrivé que dimanche pendant que l'Arrière s'emparait de la patinoire des petits, que Beauceville Junior et le Sacré-Coeur entraînaient les patineurs des grands, les tout-petits se rendirent à leur Aréna et

aux sports d'hiver, particulièrement le ski. La rivière Coaticook traverse du Nord au Sud la région représentée par le centre de la carte; on y voit aussi indiqués sur celle-ci les cours des rivières: Moe, Salmon, Niger, Tomfobia et Clifton. Ce district est desservi par le chemin de fer Canadien National qui suit une ligne parallèle à la rivière Coaticook et le "Quebec Central" qui traverse la partie Nord-Ouest de la carte, suivant de très près le rivage du lac Massawippi. Les grandes routes provinciales 5, 22, 27 et 50 sont aussi indiquées. Dans le voisinage de East Hereford, peuvent être vus les montagnes Hereford et Green Goblet.

Dans tous les districts ruraux l'emplacement des maisons, granges, fromageries, églises et autres bâtiments sont indiqués sur la carte et les courbes de niveau sont données à 25 pieds d'intervalle au-dessus du niveau de la mer.

l'Appétit Restauré

Une épouse aidée par le Novoro seulement. Avant essayé de nombreux remèdes.

Mme Joseph Loykowski de Thornhill, Alta, Can. "Ma femme était très nerveuse et elle n'avait aucun appétit. Finalement elle essaya le Novoro et lui resta l'appétit".

Un remède qui a fait ses preuves: Le Novoro du Dr Pierre est un remède qui a fait ses preuves et qui est employé avec succès par des milliers de personnes depuis ces dernières années. En tonifiant l'estomac et en régularisant les intestins il aide à éliminer les matières nocives du système tout en permettant à la nature d'accomplir ses fonctions régulières. N'oubliez pas que le Novoro n'est pas offert aux droguistes mais seulement aux agents locaux autorisés. Ecrivez aujourd'hui à Dr Peter Fahrney & Sons Co., Dept. RC-4604, 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., concernant notre généreux remède d'essai. Livré exempt de douane au Canada.

jouèrent, une partie de hockey, le résultat fut de un à un. Il est vrai que tous les règlements ne furent pas observés, entre autres celui qui limite le nombre des joueurs, mais qu'importe deux ou trois joueurs de plus si on s'amuse ferme. Les deux clubs n'ont pas encore reçu de noms officiels, mais si le chroniqueur pouvait leur faire une suggestion, il proposerait un nom à la taille des "TAONS" ou les "MARRINGUINS".

A SAINT-GEORGES

Dimanche dernier le Sacré-Coeur est allé à Saint-Georges rencontrer l'équipe de l'endroit. Pour la circonstance il fut renforcé par la présence de M. H. Lacombe de l'équipe des C. de C. Il fut défait par le score de 8 à 3. Le score n'indique pas ce que fut la partie. La première période prit fin avec un score de un à un. A la deuxième reprise le Sacré-Coeur prit l'avantage considérable de trois points, le score se lisant alors comme suit: 6 à 3. Dans la période finale le Sacré-Coeur attaqua sans répit à quatre et même cinq buts, et le St-Georges profita des ouvertures pour seorer deux nouveaux points. L'auteur de ces lignes se souvient avoir entendu un athlète qui, à quelques décades était alors un jeune étoile au jeu par leur esprit de la Croix dire devant lui: "A l'étranger il est difficile de gagner, il faut souvent commencer par battre la foule, ensuite les arbitres et enfin les adversaires". Il avait cru à une boutade de joueur mécontent. Depuis dimanche une partie de son opinion a changé. Nous ne vous pas eu à vaincre la foule qui nous a fait une réception sympathique et nous gardons de cette réception un souvenir heureux malgré notre défaite; la foule, nos joueurs l'ont connue dès les premières minutes du jeu par leur ensemble et leur courage. Ils l'ont comprise par leur ardeur et leur ténacité. Mais les arbitres!!! hélas sans vouloir nier leur compétence, il nous faut bien avouer qu'ils furent d'une faiblesse déconcertante. Ils surent pas imposer de leur opinion à l'égard des règles du jeu et permirent aux joueurs de Saint-Georges de faire impunément des actes de rudesse qui contribuèrent à rendre nos jeunes joueurs peureux, en leur laissant l'espoir de ne pas avoir fait de leur mieux. Nous sommes alignés des joueurs qui auraient pu s'abstenir de ces actes de rudesse, ils possèdent une équipe capable de tenir en respect n'importe quelle équipe de la région, et des joueurs comme M. Dulac, sont certainement habiles et remarquables.

Le Sacré-Coeur n'offre aucune excuse pour sa défaite, il eut simplement désiré avoir des arbitres plus sévères, plus fermes, et moins enclins à favoriser la rudesse. Avec des arbitres plus sévères, le résultat eut peut-être été différent. Nous remercions sincèrement la communauté des Frères de Saint-Georges de son aimable accueil, et malgré notre défaite nous gardons un bon souvenir de notre voyage qu'avec nos amis et nos jeunes joueurs en portent des marques sensibles.

La carte Coaticook réalisée à l'échelle d'un mille au pouce et dont le grandeur est de 30" x 24" a été préparée par la Section Géographique de l'état Major-Général du Ministère de la Défense Nationale, suivant les renseignements faits en 1913 et révisés durant l'année courante. Elle est distribuée par le Ministère des Mines et des Ressources. Des copies ordinaires de celle-ci peuvent être obtenues au prix de 25 cents chacune sur demande adressée à l'Arpenteur Général, Ministère des Mines et des Ressources, Ottawa. On peut aussi se procurer cette carte dans beaucoup des principales librairies de la province de Québec. Les directeurs ou administrateurs d'écoles situées dans les limites de l'Arpenteur Général peuvent, sur demande, obtenir pour fins d'éducation, une copie gratuite de la carte.

A LA RADIO Une nouvelle irradiation en faveur de la tenue du deuxième Congrès de la Langue Française, à Québec, aura lieu mardi le 2 février, de 7.45 à 8 heures du soir. Cette émission sera diffusée par tout le réseau français de Radio-Canada et comportera le programme suivant: — M. Gérard Thibaudau, de St-Georges, était ici, par affaires. — M. le curé Joseph Alexandre, de St-Zacharie, en promenade au presbytère. — Mlle Rose-Alma Landry de Ste-Rose visitait des amis, ces jours derniers.

DETTES DES C. N. R.

Les C. N. R. doivent au public le total de \$1,184,612,248. La dette totale des C. N. R. au public était de \$1,184,612,248 au 31 décembre 1936, a déclaré hier M. Howe, ministre des Transports, en réponse à une question de M. W.-K. Esling, député conservateur de Kootenay-Ouest.

En plus de cela, les chemins de fer nationaux doivent au gouvernement canadien la somme de \$1,468,611,114. Cette seconde dette, plus élevée que la première, se compose comme suit: Prêts aux C. N. R., y compris les prêts consentis aux compagnies avant la nationalisation et les intérêts accumulés mais non payés: \$645,527,455. Placements dans les chemins de fer nationaux: 388,880,002. Magasins et comptes courants des C. N. R.: 15,748,921.

Voici en outre certains comptes non réglés: Prêts temporaires sur lesquels on paie les intérêts: \$36,390,204. Déboursés faits en vertu de la loi de secours aux chômeurs, de 1935: 5,068,081. Balance couvrant tous les déficits, les crédits et autres dépenses inclus dans la dette nette du gouvernement fédéral: 376,996,447.

STE-MARGUERITE

ELECTIONS MUNICIPALES: M. Jos. L. Gagnon a été réélu par acclamation maire de la municipalité. Les conseillers élus sont: MM. Art. Deblois, Ovide Boissonneault et Gérard Deblois, en remplacement de MM. Ach. Drouin, Edmond Drouin et J. T. Labbé. M. Hippolyte Roy est le secrétaire depuis plusieurs années.

NOUVEAU MARGUILLIER: M. J. T. Laliberté a été élu par acclamation marguillier en remplacement de M. Amédée Gagnon. Nos félicitations. EN VISITE: M. et Mme Désiré Pomerleau, de Detroit, Michigan, sont en visite chez leur mère, Mme Louis Pomerleau. DÉCES: Un enfant de M. Nap. Carbonneau, décédé à l'âge de 2 ans, a été inhumé la semaine dernière. Nos sympathies.

SAINT-LOUIS

ELECTIONS MUNICIPALES: M. Arthur Gagné a été élu maire en remplacement de M. Joseph Drouin, ex-maire. Les conseillers élus sont: MM. Jos. Bernier, Philippe Turcotte et Philias Jacques. Nos félicitations aux nouveaux élus.

Advertisement for VOGUE CIGARETTES. Features an illustration of a man in a suit and a woman in a dress. Text includes: 'EN ROULANT MA BOULE, EN ROULANT! JE ME ROULE UNE CIGARETTE AVEC LE TABAC VOGUE, CAR VOGUE est en Vogue! TABAC À CIGARETTES VOGUE 10¢ le paquet VOGUE signifie VALEUR'.

Une nouvelle forme de pantalons a été créée: les pantalons "fusseu", qui se retrécissent à la cheville. Tout est grand dans ces hommes à genoux, et leur vie agencueillie est déjà le ciel. — Louis VEUILLOT.

Advertisement for CAPITOL THEATRE. Includes showtimes and program details for various days of the week.

Large advertisement for MELCHERS GIN CANADIEN. Features a large illustration of a bottle of Melchers Canadian Geneva. Text includes: 'Le seul gin du type Geneva dont l'âge soit garanti par le timbre d'accise du gouvernement. MELCHERS FINEST CANADIAN GENEVA. GIN CANADIEN melchers CROIX D'OR 10 oz. - 26 oz. - 40 oz. 85¢ - 1.90 - 2.65. DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA PAR MELCHERS DISTILLERIES LIMITED MONTREAL ET BERTHIERVILLE'.

COIN DU CULTIVATEUR

LA VIE COOPÉRATIVE

Nous recevons actuellement des commandes pour engrais chimiques...

Le gérant de la société coopérative qui dispose de ces engrais doit prendre lui-même le risque de la solvabilité de ceux à qui il les donne...

L'année dernière, l'été l'occasion d'en dire un mot et je crois que cette année nous devons insister plus que jamais pour accélérer si possible l'amélioration qui s'est faite dans les procédés de collection chez nos sociétés.

D'après la vérification des comptes faite par nos auditeurs de toutes les sociétés, dont le bilan nous est parvenu, il y a eu sous ce rapport une amélioration marquée...

Nous avons vu certaines sociétés qui se sont fait dans de mauvais draps, si nous n'avions pas réagi après les auditions faites par nos vérificateurs...

Nous n'avons pas l'habitude de décourager les gens à propos de rien, mais nous ne pouvons pas appeler cela blâme social que l'on appelle le crédit prolongé...

La province d'Ontario, tel que mentionné la semaine dernière, achète du Nouveau-Brunswick et plus que Montréal...

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur le marché.

Les arrivages ont diminué sensiblement et ne suffisent que pour alimenter la demande immédiate. Les prix actuels sont fermes et mé-

On me demandait la semaine dernière s'il n'y avait pas moyen de résumer en quelques conseils ce qu'un cultivateur doit faire pour tirer tout le parti possible de la production d'animaux de boucherie sur sa ferme...

MESSIEURS LES CULTIVATEURS ET LES LAITIERS La Melasse WIB de Canne à Sucre Pure est un aliment sain, nutritif et économique pour le bétail.

COMPTOIR DES MELASSES D'ENGRAIS ENR. 111, Côte de la Montagne, QUEBEC

EXPÉDIEZ VOTRE CRÈME A notre laiterie pour vous assurer les meilleurs revenus de ce produit.

Laiterie de Québec Ltée JULES GINGRAS, Président 75 Ave DU SACRÉ-CŒUR, QUÉBEC.

Sirop ESKIMO CASSE TOUX RHUME - BRONCHITE. Vous connaissez les symptômes d'un rhume. Ne courez pas le risque, prenez le sirop ESKIMO...

me une hausse à été enregistrée pour toutes les différentes catégories de volailles.

OEUF: Montréal et Québec. — Au début de cette semaine à cause d'arrivages dépassant de beaucoup la demande, sous forte pression de vente s'est continuée et le prix ont fléchi davantage.

VEAUX ABATTUS: Montréal et Québec. — Marché stable et prix soutenus. PORCS ABATTUS: Montréal et Québec. — Arrivages un peu plus considérables et avec une demande limitée les prix accusent une baisse d'environ 1/2 le livre.

BEURRE: Nous avons à rapporter un marché un peu plus stable. La demande s'est continuée limitée, par contre, l'offre est un peu plus restreinte et de nature à aider à maintenir les prix au niveau de la semaine précédente.

FROMAGE: Ce marché est stationnaire au prix de 12 3/4 à 12 5/8 le livre. Il y a cependant beaucoup plus de facilité à écouler les fromages colorés.

PRIX DE REMISE Semaine finissant le 23 janvier 1937

VOILAILES ABATTUES Poulets engraisés au lait

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

POULETS SÉLECTIONNÉS A-6 lbs et plus 24c B-5 lbs et plus 22c C-4 lbs et plus 20c D-3 lbs et plus 18c

Terrain à vendre Propriété autrefois occupée par Imperial Oil, à Beauceville-Est, grandeur, environ 90 x 190, pour information, s'adresser à: ARCHELAS ROY, ST-GEORGES-OUEST Beauceville

Table of market prices for various goods including Canards vivants, Oeufs, Veaux abattus, Pigeons vivants, Agneaux du printemps, and Poulets abattus.

Canards vivants A-20c B-18c C-16c Oeufs A-(gros) 24c A-(moyens) 22c A-Poulettes 20c B-20c C-19c

Veaux abattus (Engraisés au lait) Bon 14c Moyen 12c Commun 10c Pigeons vivants Le couple 25c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

Prix de remise pour la semaine finissant le 19 janvier 1937 inclusivement. Montréal et Québec.

BEURRE (Frais) No 1-Pasteurisé 25 1/2c No 1-moins Pasteurisé 24 1/2c No 2 24c

Oeufs A-(gros) 22c A-(moyens) 21c A-Poulettes 19c B-19c C-17c

Agneaux du printemps A-30 lbs et plus 15c B-25 lbs jusqu'à 30 lbs 12c C-25 lbs jusqu'à 30 lbs 10c

Poulets sélectionnés A-6 lbs et plus 22c A-5 lbs et plus 21c B-6 lbs et plus 20c

Veaux abattus (engraisés au lait) Choix-60 lbs et plus 14c Bon-80 lbs jusqu'à 89 lbs 13c

Poulets abattus (engraisés au lait) A-6 lbs et plus 23c B-6 lbs et plus 21c C-4 lbs et plus 20c

Poulets abattus (sélectionnés) A-6 lbs et plus 17c A-5 lbs et plus 15c B-6 lbs et plus 15c

Porcs abattus A-Bacon de choix 135 lbs à 150 lbs 11 1/2c B-Bacon 120 lbs à 150 lbs 11 1/4c

LE LAIT Plusieurs autorités ont étudié les besoins alimentaires des enfants ainsi que des adultes et en sont venus à la conclusion que le lait constitue l'aliment le plus complet et est aussi le plus utile pour le maintien de la santé.

Oies abattues A-15c B-14c C-12c Jeunes dindes abattues A-(gros) 11 lbs et plus 24c

Poulets vivants "à rôti" A-6 lbs et plus 17c B-5 lbs jusqu'à 6 lbs 15c C-4 lbs jusqu'à 5 lbs 13c

Porcs abattus Bon 11c Moyen 10c Commun 9c Lapins vivants Doivent peser au moins 5 lbs chacun, la livre 8c

Oies vivantes A-13c B-12c C-11c

DÉSIRÉ CYR, DE THETFORD MINES, EST TUÉ PAR LE TRAIN DU QUÉBEC CENTRAL

Le cadavre est trouvé par deux jeunes gens, tout près de la gare. Personne n'eut connaissance de l'accident.

Deux jeunes gens de Thetford Mines ont fait la découverte jeudi soir, environ deux heures après la tragédie, du corps d'un homme qui avait été tué par le train du Québec Central laissant la gare de cette localité à 7.16 hrs pour se rendre à Lac Noir.

La victime de cette tragédie, Désiré Cyr, un célibataire de 45 ans, sans ouvrage, a été trouvé sur la voie ferrée à 250 pieds au sud de la gare de Thetford et personne n'a eu connaissance de l'accident.

Le mécanicien et le chauffeur de la locomotive ont appris l'accident deux heures plus tard lorsque le train entra à Sherbrooke.

Le coroner du district, M. le docteur C.P. Delage, de Thetford, a tenu enquête vendredi sur la mort tragique de M. Désiré Cyr.

On croit que Cyr devait marcher sur la voie ferrée. Son corps a été trouvé sur les rails, les deux jambes coupées.

La découverte du cadavre a été faite par deux jeunes gens qui ont donné les noms de Fradette et Levasseur, de Thetford, en traversant la voie ferrée, dans les limites de

la municipalité. On s'explique difficilement l'accident survenu dans la municipalité même et à un endroit normalement éclairé.

Ce n'est que rendus à Sherbrooke que les employés du train apprirent la tragédie. Ces employés sont MM. H.-S. Wark, mécanicien, A.-F. McLeod, chauffeur, et J.-T. Nadeau, conducteur. A l'arrivée du train à Sherbrooke, les officiers et les employés ont fait un examen de la locomotive et on n'a relevé aucune trace de sang.

Après la découverte du cadavre passablement mutilé, mais reconnaissable, les jeunes Fradette et Levasseur communiquèrent avec la police et les agents Georges Doyon et Archélas Morin se rendirent sur les lieux. Puis, on transporta le corps à la morgue Hébert.

Le défunt demeurait rue O'Meara et il était le frère de M. Odile Cyr. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Alphonse lundi matin, le 25 courant, à huit heures.

Nous sincères sympathies à M. Odile Cyr.

provisionnement de lait sain par la pasteurisation et l'embouteillage du lait. Le procédé de la pasteurisation assure la destruction de tous les microbes nocifs qui peuvent se trouver dans le lait tels que ceux de la fièvre typhoïde, de la dysenterie qui peuvent y être introduits accidentellement. Le lait cru et non pasteurisé est dangereux et ne devrait pas être donné aux enfants à moins de l'avoir fait préalablement bouillir.

Les propriétés sanitaires du lait sont dues à sa haute teneur en calcium et en matière albuminoïde, ainsi qu'en vitamines. Si le régime alimentaire de l'enfant est dépourvu de lait il y aura insuffisance de calcium pour la formation de ses os et de ses dents. L'albunine est nécessaire à la croissance et au développement normal de l'enfant.

Beaucoup d'adultes amélioreraient considérablement leur état de santé s'ils absorbaient plus de lait. Un élément, cependant, manque au lait, c'est le fer et à cause de cette déficience l'enfant ne doit pas être exclusivement nourri au lait pendant plus de 6 mois sans quoi il deviendra anémique. A cet âge on ajoutera graduellement à son régime des nourritures solides qui suppléeront à ce qui peut manquer dans le lait pour le développement de l'enfant. Un régime alimentaire approprié devrait contenir une bonne quantité de lait pasteurisé qui constitue l'aliment parfait par excellence.

LA GRÈVE À ASBESTOS Une grève générale s'est déclarée aux premières heures de la journée aux usines de la "Canadian Johns Manville", affectant 1200 employés, soit un fort pourcentage de la population si l'on tient compte des familles et dépendants de ces ouvriers.

La grève a pris la population par surprise, car rien n'annonçait un dénouement aussi brusque depuis que les membres des unions ouvrières cherchaient à obtenir le salaire minimum de 33 sous et demi de l'heure pour les moins expérimentés.

Aux premières heures de la journée, les employés de la manufacture entouraient les usines et formaient un piquetage aux portes de l'usine, empêchant leurs confrères de pénétrer à l'intérieur.

Ces deux assemblées ont été tenues à la suite de dépêches reçues, l'une de M. F. A. Williams, gérant-général de la compagnie, qui a sa résidence à New-York, l'autre par

la municipalité. On s'explique difficilement l'accident survenu dans la municipalité même et à un endroit normalement éclairé.

Ce n'est que rendus à Sherbrooke que les employés du train apprirent la tragédie. Ces employés sont MM. H.-S. Wark, mécanicien, A.-F. McLeod, chauffeur, et J.-T. Nadeau, conducteur. A l'arrivée du train à Sherbrooke, les officiers et les employés ont fait un examen de la locomotive et on n'a relevé aucune trace de sang.

Après la découverte du cadavre passablement mutilé, mais reconnaissable, les jeunes Fradette et Levasseur communiquèrent avec la police et les agents Georges Doyon et Archélas Morin se rendirent sur les lieux. Puis, on transporta le corps à la morgue Hébert.

Le défunt demeurait rue O'Meara et il était le frère de M. Odile Cyr. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Alphonse lundi matin, le 25 courant, à huit heures.

Nous sincères sympathies à M. Odile Cyr.

provisionnement de lait sain par la pasteurisation et l'embouteillage du lait. Le procédé de la pasteurisation assure la destruction de tous les microbes nocifs qui peuvent se trouver dans le lait tels que ceux de la fièvre typhoïde, de la dysenterie qui peuvent y être introduits accidentellement. Le lait cru et non pasteurisé est dangereux et ne devrait pas être donné aux enfants à moins de l'avoir fait préalablement bouillir.

Les propriétés sanitaires du lait sont dues à sa haute teneur en calcium et en matière albuminoïde, ainsi qu'en vitamines. Si le régime alimentaire de l'enfant est dépourvu de lait il y aura insuffisance de calcium pour la formation de ses os et de ses dents. L'albunine est nécessaire à la croissance et au développement normal de l'enfant.

Beaucoup d'adultes amélioreraient considérablement leur état de santé s'ils absorbaient plus de lait. Un élément, cependant, manque au lait, c'est le fer et à cause de cette déficience l'enfant ne doit pas être exclusivement nourri au lait pendant plus de 6 mois sans quoi il deviendra anémique. A cet âge on ajoutera graduellement à son régime des nourritures solides qui suppléeront à ce qui peut manquer dans le lait pour le développement de l'enfant. Un régime alimentaire approprié devrait contenir une bonne quantité de lait pasteurisé qui constitue l'aliment parfait par excellence.

LA GRÈVE À ASBESTOS Une grève générale s'est déclarée aux premières heures de la journée aux usines de la "Canadian Johns Manville", affectant 1200 employés, soit un fort pourcentage de la population si l'on tient compte des familles et dépendants de ces ouvriers.

La grève a pris la population par surprise, car rien n'annonçait un dénouement aussi brusque depuis que les membres des unions ouvrières cherchaient à obtenir le salaire minimum de 33 sous et demi de l'heure pour les moins expérimentés.

Aux premières heures de la journée, les employés de la manufacture entouraient les usines et formaient un piquetage aux portes de l'usine, empêchant leurs confrères de pénétrer à l'intérieur.

DANS LA VOIE DANGEREUSE

(suite de la première page) aucun tribut militaire à la métropole. Les vieilles formules ne conviennent donc plus à exprimer les liens de solidarité économique qui nous unissent encore à l'Angleterre et à l'empire britannique.

Cette situation nouvelle peut assurer des avantages respectifs à la nation mère et à la nation fille, mais nous croyons qu'elle importe beaucoup plus à l'Angleterre qu'au Canada. C'est ainsi que, en cas d'un conflit étendu dans lequel la métropole serait engagée, elle profiterait énormément de l'organisation économique de notre pays.

Pour les fins de ravitaillement et même de transport, ce concours serait d'une importance énorme pour la cause impériale, même si le Parlement fédéral refusait de prêter tout autre concours. Et n'oublions pas que ces simples relations de commerce pourraient nous attirer des embarras internationaux.

Le devoir patriotique d'une nation libre et fière est de protéger son territoire et son avenir contre tous les risques résultants des querelles d'intérêts ou des luttes de races. A ce point de vue, si désagréable que cette constatation puisse être pour les impérialistes, la solidarité américaine importe plus au Canada que ses associations britanniques, du moins en rapport avec l'efficacité de la défense nationale.

C'est si juste qu'un premier ministre canadien a cru devoir dire un jour dans une conférence impériale (en 1921), qu'il s'opposait au renouvellement de l'alliance militaire anglo-japonaise, en aversant le gouvernement anglais que, dans l'éventualité d'une guerre entre les États-Unis et le Japon, le Canada se verrait alors dans la nécessité de rompre toutes relations avec l'empire britannique.

C'est en vain que le président des États-Unis a invité overttement le gouvernement canadien à participer à l'union pan-américaine, qui garantit l'intégrité du continent contre toute agression extérieure. Lorsque l'immense majorité de la nation canadienne est de coeur avec une ligue dont le principal objet est de protéger tous les pays des deux Amériques, nos gouvernants n'ont pas osé prononcer publiquement les paroles qui auraient assuré notre participation à cet idéal de paix continentale.

Nous aimons à croire que, dans leurs relations diplomatiques avec Washington, nos ministres ont été plus pratiques. Cette présomption est née des discours de M. Roosevelt à Buenos Aires, où il dit qu'il exprimait ses offres d'amitié et de coopération aux nous des deux nations voisines qui ont donné au monde le magnifique exemple d'un siècle de paix sans nuage.

Par l'extrême discrétion de ses gouvernants, le Canada a perdu l'occasion de mettre fin à jamais à l'équivoque impérialiste qui complique sa vie politique et même ses relations économiques. Si M. King avait consenti à participer aux conférences de la ligue pan-américaine, personne n'oserait aujourd'hui supposer qu'il cède à l'influence britannique en présentant au Parlement fédéral un budget militaire relativement énorme en proportion des budgets précédents. Cette faute est d'autant plus regrettable que l'alliance défensive proposée par le président des États-Unis ne pouvait en rien gêner nos relations avec l'Angleterre.

Le statut de Westminster a donné des droits au Canada. L'exercice d'un droit est sa consécration pratique. Nous n'avons rien à gagner à remettre à plus tard la proclamation du voeu national.

Du "Soleil"

On ne croit pas que les employés de la "Canadian Johns Manville Company Limited", qui ont déclaré la grève dans la nuit de vendredi à samedi pour réclamer le salaire minimum de 33 sous et demi l'heure, retourneront au travail avant mercredi. C'est le sentiment exprimé à deux reprises samedi au cours d'assemblées que les grévistes ont tenues à l'Hôtel de Ville. De 600 à 700 grévistes ont assisté à chacune de ces assemblées et la salle était trop petite pour contenir tous ceux qui voulaient avoir accès à l'intérieur.

Ces deux assemblées ont été tenues à la suite de dépêches reçues, l'une de M. F. A. Williams, gérant-général de la compagnie, qui a sa résidence à New-York, l'autre par

la municipalité. On s'explique difficilement l'accident survenu dans la municipalité même et à un endroit normalement éclairé.

Ce n'est que rendus à Sherbrooke que les employés du train apprirent la tragédie. Ces employés sont MM. H.-S. Wark, mécanicien, A.-F. McLeod, chauffeur, et J.-T. Nadeau, conducteur. A l'arrivée du train à Sherbrooke, les officiers et les employés ont fait un examen de la locomotive et on n'a relevé aucune trace de sang.

Après la découverte du cadavre passablement mutilé, mais reconnaissable, les jeunes Fradette et Levasseur communiquèrent avec la police et les agents Georges Doyon et Archélas Morin se rendirent sur les lieux. Puis, on transporta le corps à la morgue Hébert.

Le défunt demeurait rue O'Meara et il était le frère de M. Odile Cyr. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Alphonse lundi matin, le 25 courant, à huit heures.

Nous sincères sympathies à M. Odile Cyr.

provisionnement de lait sain par la pasteurisation et l'embouteillage du lait. Le procédé de la pasteurisation assure la destruction de tous les microbes nocifs qui peuvent se trouver dans le lait tels que ceux de la fièvre typhoïde, de la dysenterie qui peuvent y être introduits accidentellement. Le lait cru et non pasteurisé est dangereux et ne devrait pas être donné aux enfants à moins de l'avoir fait préalablement bouillir.

Les propriétés sanitaires du lait sont dues à sa haute teneur en calcium et en matière albuminoïde, ainsi qu'en vitamines. Si le régime alimentaire de l'enfant est dépourvu de lait il y aura insuffisance de calcium pour la formation de ses os et de ses dents. L'albunine est nécessaire à la croissance et au développement normal de l'enfant.

Beaucoup d'adultes amélioreraient considérablement leur état de santé s'ils absorbaient plus de lait. Un élément, cependant, manque au lait, c'est le fer et à cause de cette déficience l'enfant ne doit pas être exclusivement nourri au lait pendant plus de 6 mois sans quoi il deviendra anémique. A cet âge on ajoutera graduellement à son régime des nourritures solides qui suppléeront à ce qui peut manquer dans le lait pour le développement de l'enfant. Un régime alimentaire approprié devrait contenir une bonne quantité de lait pasteurisé qui constitue l'aliment parfait par excellence.

LA GRÈVE À ASBESTOS Une grève générale s'est déclarée aux premières heures de la journée aux usines de la "Canadian Johns Manville", affectant 1200 employés, soit un fort pourcentage de la population si l'on tient compte des familles et dépendants de ces ouvriers.

La grève a pris la population par surprise, car rien n'annonçait un dénouement aussi brusque depuis que les membres des unions ouvrières cherchaient à obtenir le salaire minimum de 33 sous et demi de l'heure pour les moins expérimentés.

Aux premières heures de la journée, les employés de la manufacture entouraient les usines et formaient un piquetage aux portes de l'usine, empêchant leurs confrères de pénétrer à l'intérieur.

Ces deux assemblées ont été tenues à la suite de dépêches reçues, l'une de M. F. A. Williams, gérant-général de la compagnie, qui a sa résidence à New-York, l'autre par

la municipalité. On s'explique difficilement l'accident survenu dans la municipalité même et à un endroit normalement éclairé.

Ce n'est que rendus à Sherbrooke que les employés du train apprirent la tragédie. Ces employés sont MM. H.-S. Wark, mécanicien, A.-F. McLeod, chauffeur, et J.-T. Nadeau, conducteur. A l'arrivée du train à Sherbrooke, les officiers et les employés ont fait un examen de la locomotive et on n'a relevé aucune trace de sang.

Après la découverte du cadavre passablement mutilé, mais reconnaissable, les jeunes Fradette et Levasseur communiquèrent avec la police et les agents Georges Doyon et Archélas Morin se rendirent sur les lieux. Puis, on transporta le corps à la morgue Hébert.

Le défunt demeurait rue O'Meara et il était le frère de M. Odile Cyr. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Alphonse lundi matin, le 25 courant, à huit heures.

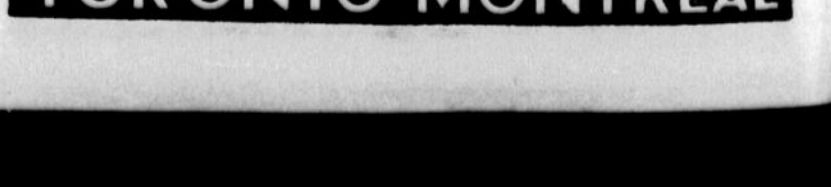
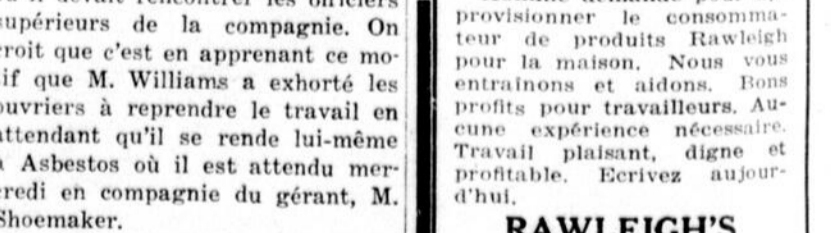
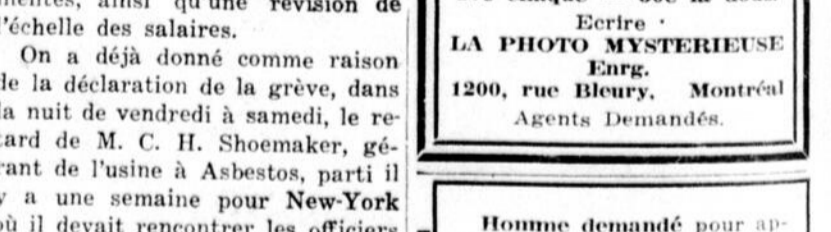
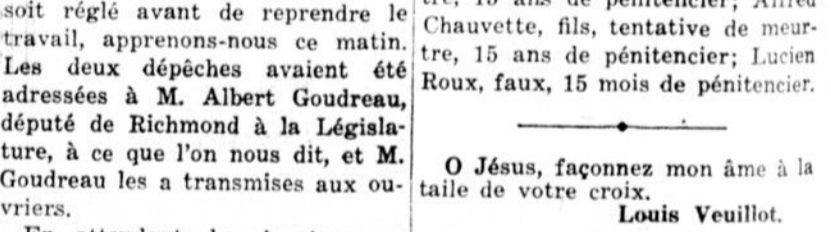
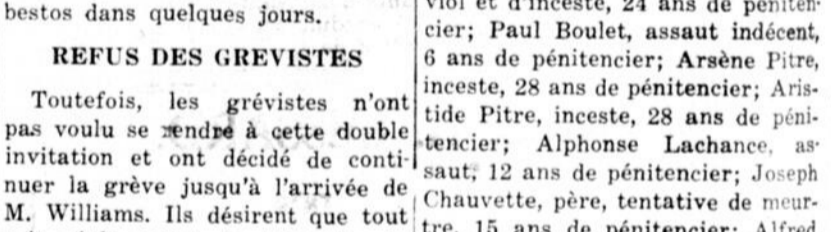
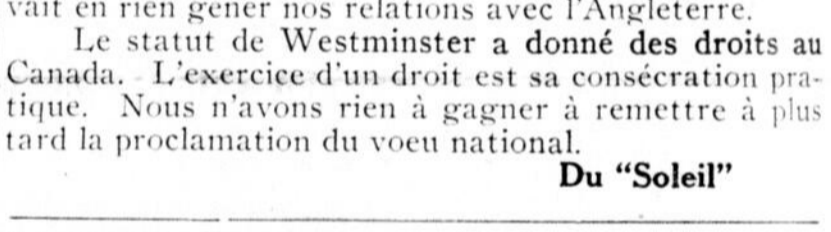
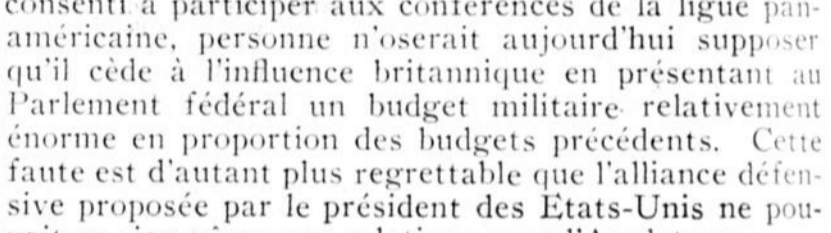
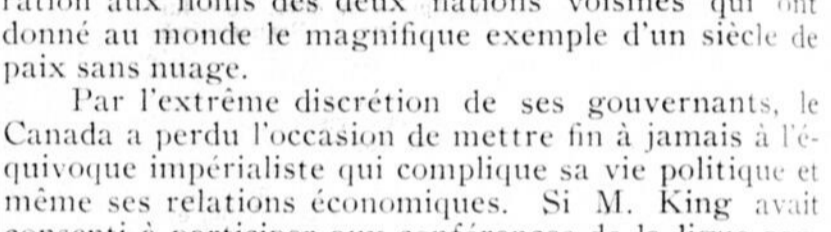
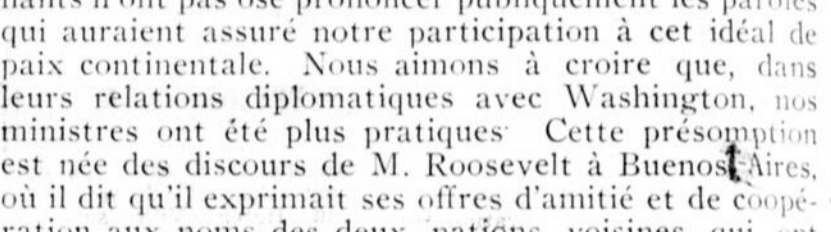
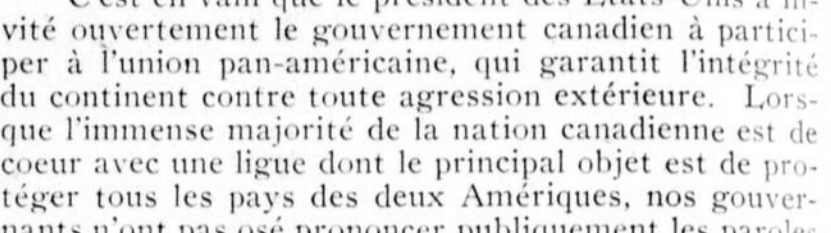
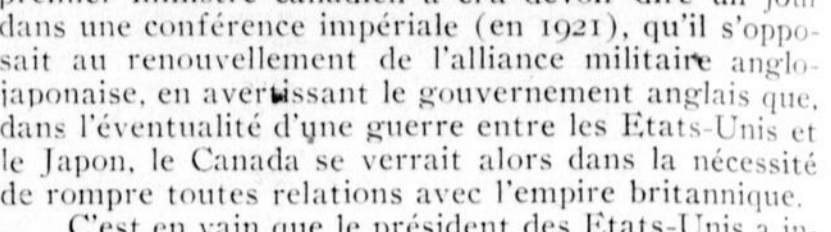
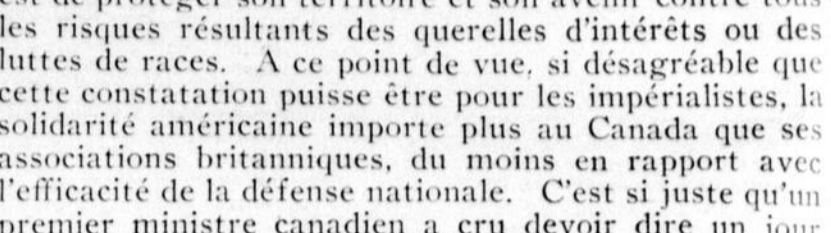
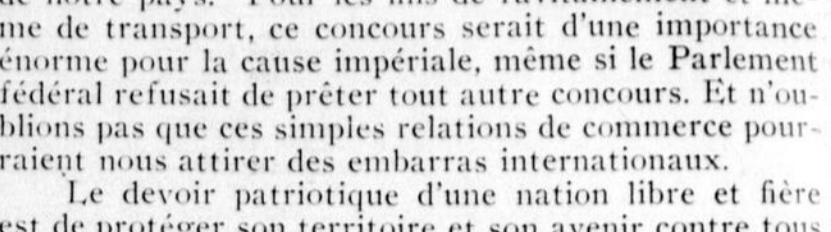
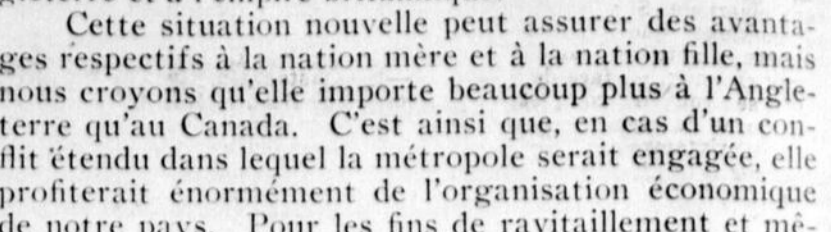
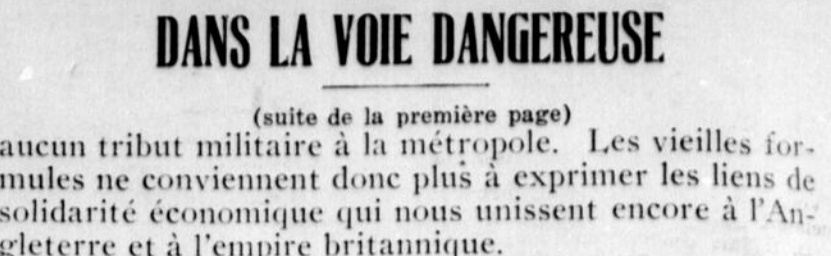
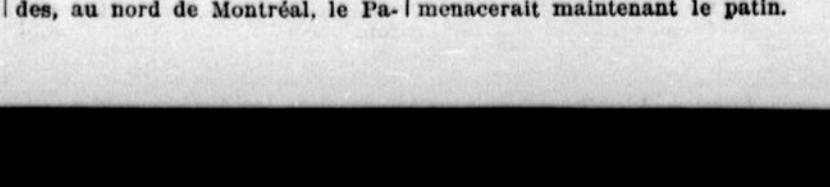
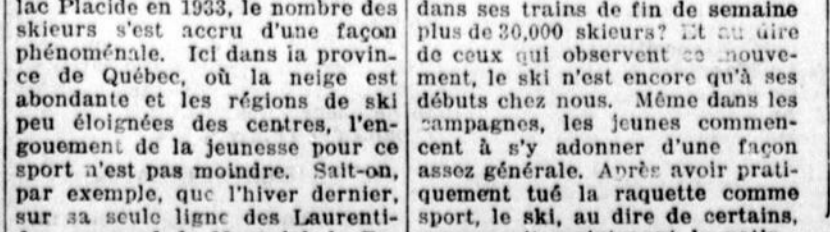
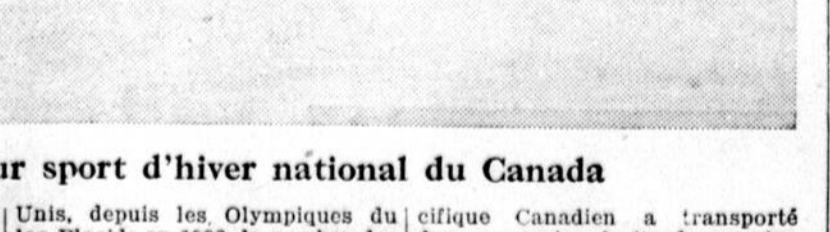
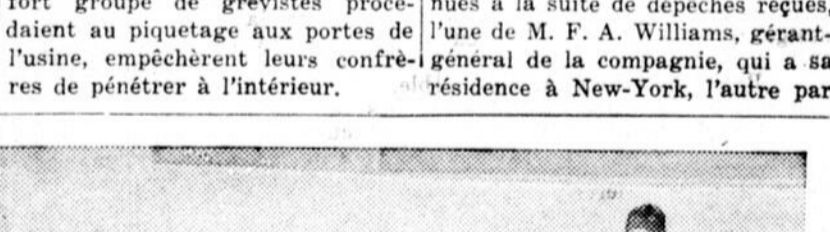
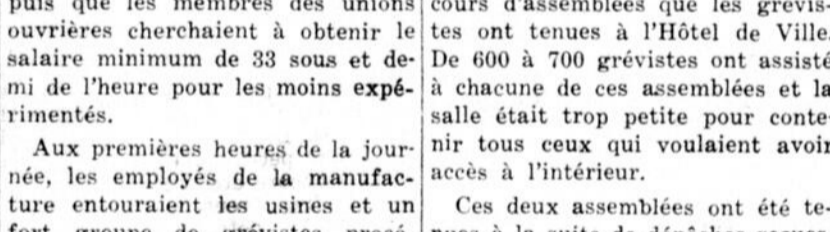
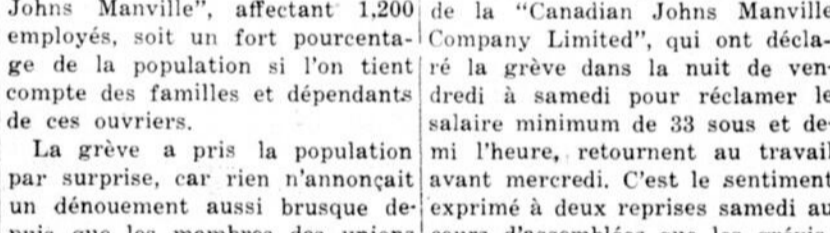
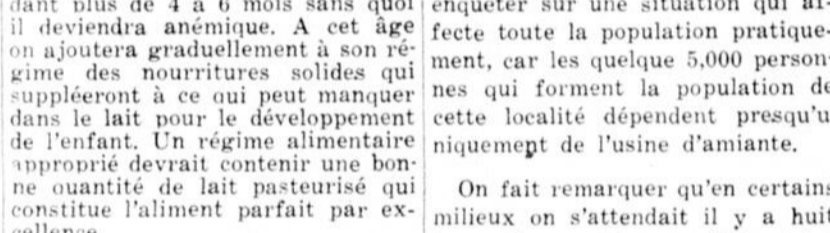
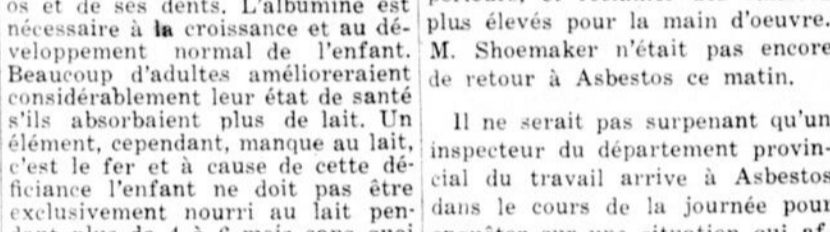
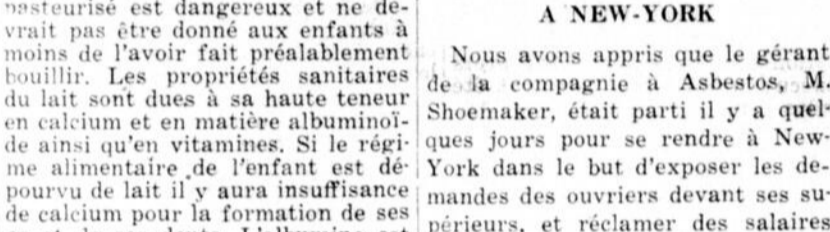
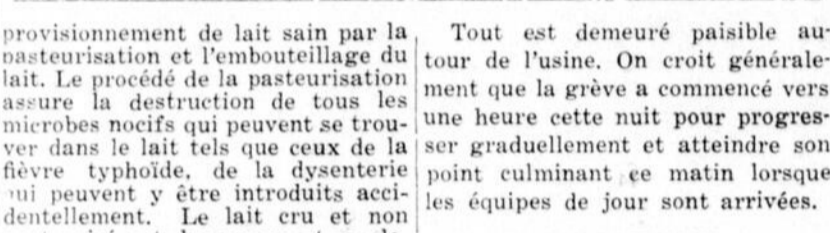
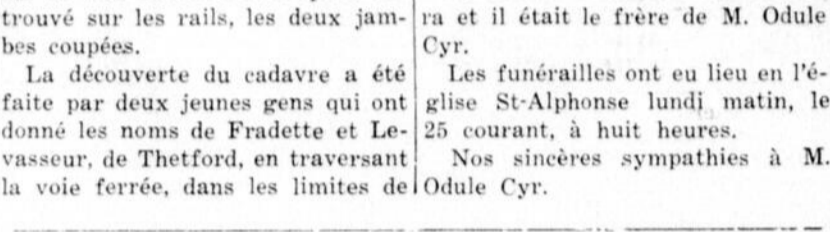
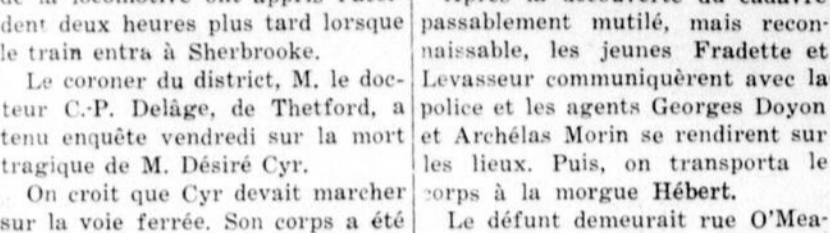
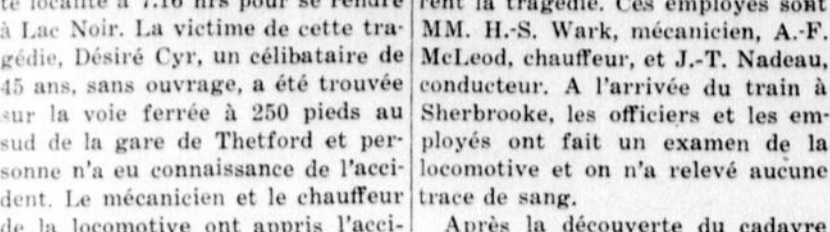
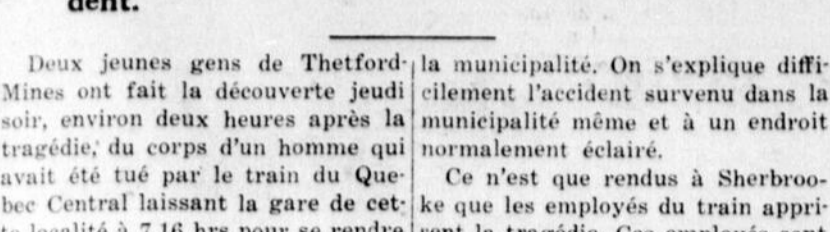
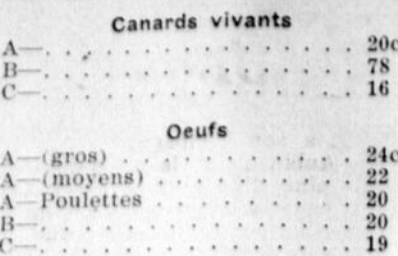
Nous sincères sympathies à M. Odile Cyr.

provisionnement de lait sain par la pasteurisation et l'embouteillage du lait. Le procédé de la pasteurisation assure la destruction de tous les microbes nocifs qui peuvent se trouver dans le lait tels que ceux de la fièvre typhoïde, de la dysenterie qui peuvent y être introduits accidentellement. Le lait cru et non pasteurisé est dangereux et ne devrait pas être donné aux enfants à moins de l'avoir fait préalablement bouillir.

PHOTOS MYSTÉRIEUSES DU Frère André 10c chaque - 50c la douz. Écrivez LA PHOTO MYSTÉRIEUSE Éng. 1200, rue Bleury, Montréal. Agents Demandés.

HOMME DEMANDÉ pour approvisionner le consommateur de produits Rawleigh pour la maison. Nous vous entraînons et aidons. Bons profits pour travailleurs. Aucune expérience nécessaire. Travail plaisant, digne et profitable. Écrivez aujourd'hui. RAWLEIGH'S Dépt. M.L.-493-53-M. MONTREAL, Can.

FORD HOTELS Moderne à Pépère du feu. Location très favorable. \$1.50 à \$2.50 Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hôtels à TORONTO-MONTREAL



BEAUCEVILLE

Voilà que la température a brusquement changé et, ce matin, mercredi, il fait une véritable température hivernale. Si cette température continue quelques jours, la Chaudière, qui était à l'eau claire en certains endroits, en face de la ville, va se couvrir complètement d'une couche de glace pour s'en libérer au printemps. La neige qui tombera nous a donné d'excellents chemins et le charroirage est repris avec activité. La route est libre pour les autos de la frontière jusqu'à Québec, tant que nous n'aurons pas une tempête de neige pour la fermer.

Mardi après-midi, les Dames auxiliaires de la St-Vincent de Paul ont tenu une assemblée de leur Société et ont accordé plusieurs secours. Dimanche soir, les membres étaient plus nombreux à la Conférence. St-Vincent de Paul a donné une soirée de bien-être à la salle du Conseil de Ville. Ces cours seront donnés tous les vendredis soirs et il faudra que les jeunes filles soient âgées de plus de 16 ans. A la fin des cours, qui seront au nombre de 10, il y aura un examen pour celles qui auront suivi la série des dix leçons. Nous espérons que l'assistance sera nombreuse.

Mardi soir, au Collège des Révérends Frères Maristes, il y a eu une séance dramatique et récréative donnée par les élèves. Des invitations avaient été lancées par les Révérends Frères et l'assistance était nombreuse. Les élèves, si bien dirigés par ces excellents éducateurs que sont nos bons Frères, ont remporté un complet succès. On pourra trouver un compte-rendu de la séance dans la chronique du Collège. Nos sincères félicitations.

MM. L. Rondeau et N. Normandeau, représentants de la maison Larue et Trudelle, comptables licenciés, de Québec, sont à Beauceville, pour quelques jours, en travail d'installation à nos bureaux.

Nous souhaitons que M. Léopold Fortin qui a subi une grave opération à l'hôpital St-Joseph de notre ville. A la dernière heure, on nous apprend que son état s'améliore de plus en plus.

Odilon Poulin a passé la fin de semaine à Québec.

M. et Mme Edouard Fortin sont partis pour Québec, ce soir, pour assister à un dîner de famille qui sera donné au presbytère de Notre-Dame de Lévis par M. l'abbé Eugène Carrier, curé de Notre-Dame.

M. H. R. Renault est descendu à Québec, en voyage d'affaires, hier matin.

Le Docteur J. H. DesRochers, maire de Beauceville, est descendu à Québec, mardi, et sera à Mont-Louis, dimanche, pour revenir à Beauceville, lundi soir prochain.

Mlle Lucienne Poulin de retour d'un voyage de trois semaines à Québec, l'invitée de sa sœur, Mme Plante et de quelques amies. Au cours de son voyage Mlle Poulin a assisté à la célèbre représentation "Coeur de maman".

Miles Bella et Suzanne Doyon, ainsi que Marie-Laure Giroux sont de retour d'un voyage de quelques jours à Québec.

M. et Mme Jean-Marie Cartier, de Montréal, passent un huitaine de jours à Beauceville et St-Georges, les hôtes de MM. et Mmes H. R. Renault et W. J. Brady.

Mlle Euchariste Morin a été conduite à l'Hôtel-Dieu de Québec pour y suivre un traitement. M. Albert Morin et Mlle Lucette Morin l'accompagnent.

RHUMATISANT PENDANT 25 ANS

Ne pouvait plus se servir de ses bras. La première attaque de rhumatisme le surprit il y a 25 ans environ. Un jour vint où il ne put même plus se lever les bras. Mais il fut soulagé — comme on verra par sa lettre ci-dessous : "Je fus frappé, il y a environ 25 ans, de ma première attaque de rhumatisme, au bras et à l'épaule. Un peu plus tard, ce fut le lumbago. Le mal empira, aux bras et aux reins. Je ne pouvais même plus soulever un pot d'eau au bout du bras. J'achetai il y a 12 mois une bouteille de Sels Kruschen qui me soulagea avant d'être vidée. J'en achetai une autre et toutes mes douleurs disparurent pour ne plus revenir." — T. R.

STATISTIQUES JUDICIAIRES

Les greffiers des Cours de magistrat et supérieure du district judiciaire de Beauce ont fourni les statistiques suivantes concernant les activités de ces tribunaux dans le cours de l'année 1936. On constate que l'activité, dans nos tribunaux, a été moins grande en 1936 que l'année précédente, et que c'est l'une des années les moins importantes au point de vue judiciaire, depuis longtemps. En cour de Magistrat, il y a eu 445 brefs d'assignation, 49 jugements sur causes contestées ont été rendus et 123 sur causes non contestées. En cour Supérieure, 345 brefs d'assignation ont été émis et 141 brefs d'exécution. 221 jugements ont été rendus sur causes contestées et 140 jugements sur causes non contestées, dont 51 par la Cour et 89 par le Protonotaire. Il y a eu un procès par jury et 4 requêtes en expropriation.

Voici le détail de ce rapport : COUR DE MAGISTRAT. Les statistiques de cette Cour démontrent que 445 brefs d'assignation ont été émis : 3 brefs pour saisies-arrêts avant jugement, dont 2 arrêts simples et un arrêté en mains tierces. 3 brefs ont été émis pour saisies-arrêts, 12 pour saisies conservatoires, enfin 427 arrêts brefs d'assignation, soit subpoena et ordre sur faits et articles exceptés ont été émis.

Pour ce qui est des brefs d'exécution il en est 127 d'émis dont 69 ont été exécutés "de bonis"; 3 "de teris" et 55 saisies-arrêts après jugement.

JUGEMENTS. Il y eut 99 jugements sur causes contestées et 123 sur causes non-contestées. Causes contestées. 38 jugements finals après enquête. 11 finals sans enquête soit sur déstement, confession de jugement, péremption d'instance, de consentement, etc. 50 sur exceptions préliminaires, motions, inscription en droit.

Causes non-contestées. 7 jugements rendus par la Cour, 107 par le Greffier. Il y eut 9 saisies-arrêts après jugement.

Oppositions. Il n'y eut que 9 oppositions de levées dont 4 afin d'annuler; 3 afin de distraire et 2 afin de conserver.

COUR SUPERIEURE. A ce tribunal au cours de l'année écoulée le greffier a émis 345 brefs d'assignation, 141 brefs d'exécution.

Brefs d'assignation. Brefs d'assignation émis pour : Saisies-arrêts avant jugement : Arrêt en mains tierces 1. Saisie-gagerie 1. Saisies conservatoires 4. Actions en partage et licitation 2. Action en bornage 1. Actions en garantie 4. Actions en séparation de biens 5. Autres brefs d'assignation (subpoena et ordre sur faits et articles exceptés) 323.

Brefs d'exécution. Brefs d'exécution "de bonis" 53. Brefs d'exécution "de teris" 3. Saisies-arrêts après jugement 54. Autres brefs d'exécution 7. Requête. Pour brefs de certiorari 2. Pour brefs de Quo Warranto 3. Jugements. 221 jugements ont été rendus sur causes contestées dont : Jugements finals après enquêtes 44. Jugements finals sans enquêtes (déstement, confession de jugement, de consentement, etc.) 8. Jugements sur exceptions préliminaires, motions, inscriptions en droit 169. 140 jugements ont été rendus sur causes non-contestées dont 51 par la Cour et 89 par le Protonotaire. 17 pour autorisations particulières. 19 vérifications de testaments, de lettres de vérification, nominations d'exécuteurs testamentaires ont été faites.

Oppositions : A fin d'annuler 5. A fin de distraire 3. A fin de conserver 6. Autres oppositions 2. PROCEDURES NON CONTEN- TIEUSES. Il est à remarquer ici que 52 conseils de famille ont été convo-

TRAGEDIE ET BANDITISME

Un terrible drame de la pègre vient d'ensanglanter et de plonger dans le deuil la paisible population de Québec. Deux bandits, voleurs notoires, qui attendaient leur procès sous verrous, à la prison de Québec, ont réussi à s'évader, dimanche, et lundi, alors qu'ils étaient enfermés dans le sous-sol d'une maison de la rue St-Jean, ont tué le détective Léopold Châteaufort et blessé gravement le détective Aubin au moment où ils allaient être capturés par ces deux officiers et leurs collègues. Le bandit Fontaine a été abattu par les balles des détectives et son compagnon Bernard a réussi à prendre la fuite. Mais à l'heure où nous allons sous presse on a réussi à le capturer, à Neuville. Voici comment la triste tragédie s'est déroulée.

Cet acte de banditisme inouï, qui a terrorisé toute la population de Québec, s'est déroulé lundi soir, vers cinq heures et demie, et a coûté la vie à l'un des plus habiles limiers de la police provinciale, le policier Léopold Châteaufort. Le policier Fontaine a été blessé par Arthur Fontaine et d'Honorat Bernard, évadés de la prison des Plaines d'Abraham, et qu'il poursuivait depuis la veille avec d'autres policiers. Fontaine, ancien soldat de la Légion Étrangère, a subi au cours de la lutte, et son compagnon, Bernard, a réussi à prendre la fuite et à esquiver la police. C'est la première fois, croyons-nous, que les annales policières et judiciaires de Québec font mention d'un tel drame, qui s'apparente aux exploits des gangsters américains.

Depuis la double évasion sensationnelle de Bernard et Fontaine, dimanche soir, la population québécoise était continuellement en alarme. Les propriétaires d'hôtels et de magasins, les banques, les hôpitaux, avaient pris de précautions particulières afin de se protéger contre les malfaiteurs qui, armés jusqu'aux dents, tentaient d'échapper aux filets de la police.

Malgré les plus actives recherches, commencées dimanche soir, les deux évadés n'avaient pu être capturés. La sûreté provinciale, sous les ordres du lieutenant-colonel Léon Lambert, et la sûreté municipale, sous ceux du lieutenant-détective Lauréat Lacasse, n'en multipliaient pas moins leurs efforts. On peut dire que tous les policiers du district ont travaillé à la recherche de ces deux évadés. Les collaborateurs des autorités et leur fournissaient les renseignements susceptibles d'aider à retrouver les fuyards. Dans nombre d'endroits de Québec et des environs, on croyait avoir vu les deux évadés. Mais les deux évadés étaient toujours au large.

Lundi après-midi, un peu après cinq heures, un message téléphonique du capitaine Emile Trudel, directeur de la police municipale, avertit le lieutenant-colonel Lambert et le lieutenant-détective Bernard, de la présence de Fontaine et Bernard, dans une maison de rapport, située à 547, rue St-Jean, et occupée par M. Joseph Perron.

Le chef Lambert dépêcha immédiatement douze de ses hommes, dont les détectives Châteaufort, Châteaufort, Gérard Aubin, Georges Labrecque, Murphy, Verret, et Auclair, tandis que les policiers municipaux, sous les ordres de l'inspecteur Canty, maintenaient l'ordre et évacuaient les rues. Les deux évadés s'étaient réfugiés dans une petite chambre qui n'avait pas encore été visitée. Les détectives frappèrent; personne ne répondit. Le détective Labrecque ouvrit alors la porte, et avec le pied, l'empêcha de se refermer.

La lutte allait s'engager, terrible. Les détectives provinciaux firent irruption dans la maison qu'ils visitèrent de haut en bas, mais Bernard et Fontaine restaient introuvables. Dans le sous-sol, restait une petite chambre qui n'avait pas encore été visitée. Les détectives frappèrent; personne ne répondit. Le détective Labrecque ouvrit alors la porte, et avec le pied, l'empêcha de se refermer.

Quant à Fontaine, il gisait sur le nav, le corps troué de trois balles; la mort avait fait son œuvre. Par sa fuite, il était tombé dans un piège et avait devancé la justice des hommes. Au dehors, l'émotion était à son comble; les cris des policiers, le bruit des sirènes des voitures de la police et les ambulances ajoutaient encore au tragique de la situation. Les propos les plus abracadabrants parcouraient la foule; ce n'étaient plus deux victimes, c'étaient trois, quatre. Plusieurs femmes pleuraient, tandis que des enfants, toujours friands de curiosité, tentaient de rompre les cordons des policiers afin de "voir".

Pendant ce temps, le détective Châteaufort, mortellement atteint, était administré sous condition par M. l'abbé Henri Gagnon, vicaire à St-Jean-Baptiste, recevait les premiers soins du Dr Paul Rochette, et était transporté à l'hôpital, où il expira peu après son arrivée.

Quant à son compagnon, le détective Aubin, il eut la force de se rendre, aidé d'un autre détective, chez le Dr Alphonse Giguère, dont le bureau est situé presque face du lieu du drame. Il reçut là les premiers soins, et fut conduit plus tard à l'Hôtel-Dieu, où son état, tout en demeurant sérieux, n'inspirait pas de craintes très graves. Le compagnon de Fontaine, Bernard, blessé à un bras, avait déjoué les ruses de la police, et s'était enfui par une porte latérale.

Dans ce drame un homme est mort à son devoir, et c'est avec des larmes dans les yeux que son chef nous a dit de lui : "C'était un héros". L'autre, un aventurier, a été abattu comme un fauve. La nouvelle de la tragédie a causé une commotion toute particulière dans le quartier Saint-Roch, où le détective Châteaufort demeurait, jouissant de la considération générale. On comprend quelle rude ceuve atteinte Mlle Châteaufort et sa famille. La sympathie de toute la population leur est acquise à juste titre.

En s'efforçant, Bernard sauta, dit-on, dans un taxi et fila vers St-François d'Assise. Cette hypothèse, toutefois, n'a pu être confirmée au cours de la soirée. Une autre version voulait qu'il eût couru jusqu'à Saint-Roch. On a nommé la police provinciale et la police municipale, travaillant dans la plus étroite collaboration, avaient déjà pris des mesures pour bloquer les issues de la ville aux deux évadés. Des dispositions encore plus rigoureuses furent prises aussitôt le drame. On ferma toutes les routes conduisant en dehors de Québec, furent le point de mire des policiers. Les hôpitaux et les pharmacies furent avertis d'avoir l'œil sur quiconque irait se faire panser (Bernard, blessé, pouvait aller s'y faire soigner). Les gares de chemin de fer, les hôtels, les cafés, les restaurants, les bureaux de la ville, en un mot, furent étroitement surveillés. Bernard se cache dans quelque repère, à Québec même. Il ne peut être ailleurs.

MANUEL DE L'INVENTEUR GRATIS DEMANDE ALBERT FOURNIER 934 ST CATHERINE ST MONTRÉAL

HOCKEY

Une grosse partie de Hockey est à s'organiser pour la semaine prochaine. Les clubs en présence seront Les filles de Beauceville-Est vs Les filles de Beauceville-Ouest. Cette partie promet des surprises...

ELECTIONS A THETFORD MINES

M. J. Théophile Beaudoin, industriel, a été élu maire de Thetford Mines, en remplacement de M. A. Labbé, M. P., démissionnaire. Chez les échevins il y a eu trois acclamations : Siége No. 1. — M. Albert Beliveau, entrepreneur-maçon, réélu. Siége No. 2. — M. Arthur Argouin, mécanicien, réélu. Siége No. 3. — M. Onésime Marcoux, boucher, élu en remplacement de M. Olivier Landry. Nous offrons nos sincères félicitations à M. Beaudoin, qui est un ancien Beauceur, le fils de M. T. Beaudoin, marchand, de Leeds, et le frère de M. Rosaire Beaudoin, avocat, de St-Joseph, et de Mme Josaphat Poulin, de Beauceville.

MISE AU POINT

Sous la bonne foi d'une personne qui nous a faussement renseignés, nous avons annoncé, la semaine dernière, les fiançailles de Mlle Simone Vachon, de Saint-Georges, à M. Léo Paul Poulin, du même endroit. La personne qui a surpris notre bonne foi, s'était servi de la signature de Mme Joseph Poulin. Elle ignore peut-être toute la gravité de son acte. Nous regrettons sincèrement cet incident et prions les intéressés d'accepter nos excuses pour cette erreur bien involontaire de notre part. Et nous prions la personne qui nous a fourni ce faux renseignement que si nous venons à connaître son nom, elle devra rendre compte de sa conduite devant les tribunaux.

UN CULTIVATEUR SE BLESSE

East-Broughton, 26. — Un cultivateur d'East-Broughton, M. Emery Thivierge, s'est blessé ces jours derniers dans une chute qu'il fit sur la glace vive du chemin. Transporté chez lui, on constata après les premiers soins que l'entaille qu'il s'était infligée au front était plus douloureuse que grave.

GRANDE MASCARADE Samedi, le 6 Février 1937 BEAUCEVILLE (PATINOIRE DE L'HOTEL BEAUCEVILLE)

Le public de Beauceville et des paroisses environnantes est cordialement invité à assister à une grande MASCARADE qui aura lieu à la patinoire de l'Hôtel Beauceville, samedi, le 6 février 1937. Cet événement dépassera tout ce qui a été fait jusqu'ici en Beauce.

A cette occasion, des cadeaux d'une valeur totale d'au-delà de cent dollars seront distribués gratuitement pour les plus beaux costumes et en prix d'assistance. Ces cadeaux ont été gracieusement fournis par nos plus grandes maisons de gros de Montréal et de Québec. Tous les participants auront donc l'avantage de pouvoir gagner un de ces nombreux prix.

Il y aura parade dans les principales rues de la ville, laquelle se terminera à la patinoire de l'Hôtel Beauceville où les juges procéderont à la distribution des prix. Immédiatement après la distribution des prix, viendra la partie musicale qui ne sera pas la moindre puisqu'un orchestre Québécois sera au programme.

Les personnes désirant se procurer des costumes spéciaux et de genres différents n'auront qu'à s'adresser à l'Hôtel Beauceville avant le 30 janvier. Il y en a un assortiment complet.

VOICI LA LISTE DES MAISONS D'AFFAIRES QUI ONT ENVOYÉ DES CADEAUX POUR LA CIRCONSTANCE : Hôtel National, St-Georges; Dr. J. H. Desrochers, maître de Beauceville; Manoir Bilodeau, Vallée Jonction; M. Rainville, représentant Renfrew Mach. St-Marie; Dupuis & Frères, Montréal; Pharmacie Montréal, Montréal; Queens Hotel, Montréal; Magasin Eaton, Montréal; Magasin Paquet, Québec; Magasin Pollack, Québec; Robin Hood Mills Ltd, Montréal; J. E. Couture, barbier, St-Georges; L'ECLAIREUR, Beauceville; Impérial Tobacocs, Montréal; A. Ramsay & Son, Montréal; Caus Roy, marchand, Beauceville; P. F. Renault, Limitée, Beauceville; Pharmacie Deschênes, Beauceville; Le Guide, St-Marie; J. A. Vachon & Fils, St-Marie; Toussaint Veilleux, Beauceville.

Tous ces cadeaux seront distribués comme prix pour les plus beaux costumes et en prix d'assistance. NOTONS QUE LA LISTE DES CADEAUX S'ALLONGE DE JOUR EN JOUR. LISEZ L'ECLAIREUR DE LA SEMAINE PROCHAINE QUI VOUS DONNERA UNE JUSTE IDÉE DES AUTRES CADEAUX A ETRE DISTRIBUES. CEUX QUI VEULENT DES DOMINOS POURRONT S'EN PROCURER A L'HOTEL BEAUCEVILLE.

Les juges seront MM. les maires J. H. Desrochers, M.D. et Charles Poulin, aidés de MM. H. R. Renault et Caius Roy, marchands de Beauceville. QU'ON SE LE DISE

ELECTIONS MUNICIPALES

Lundi après-midi, à deux heures, à l'Hôtel-de-Ville, a eu lieu la mise en nomination des candidats au poste d'échevins pour la ville de Beauceville-Est. L'Assemblée était présidée par le maire, M. J. H. DesRochers, et M. Arthur Labbé agissait comme greffier et président de l'élection. Pour le siége No. 4, M. l'Évangéliste Mathieu, sortant de charge, a été mis de nouveau en nomination, ayant comme adversaire M. Cléophas Veilleux; pour le siége No. 5, M. Achille Goulet, sortant de charge, a été nommé adversaire, M. Lucien Mathieu. Après la mise en nomination, il y a eu discours par M. le Maire DesRochers, les candidats sur les rangs. Tout s'est passé dans le calme. La votation aura lieu le 1er février, lundi prochain.

Son honneur le Maire DesRochers, dans son discours, a donné des chiffres au sujet de la construction de l'Hôtel-de-Ville, de l'état actuel des finances et a insisté sur la nécessité pour les contribuables de payer leurs taxes. Il est dû une fois le somme d'arrivages de taxes et il est de toutes nécessités que ces montants soient encaissés par la ville. M. Achille Goulet a prononcé également un discours assez élaboré sur l'état des affaires de la ville et a effleuré, dans ses remarques, la question du referendum dont il a été question l'autome dernier et qui n'a pas été soumis au vote des contribuables. M. Goulet a demandé le vote des contribuables afin de continuer au Conseil le travail qu'il avait déjà accompli.

Les autres candidats ont également adressé quelques courtes remarques au public qui était nombreux, dans la salle. La lutte actuellement son plein et on en verra le dénouement, lundi soir, lorsque le dépouillement du scrutin aura été fait.

FEU A ST-JOSEPH DE BEAUCE

Dimanche soir, le feu s'est déclaré à la résidence de M. Georges Couture, à St-Joseph. Il était vers huit heures quand des voisins se sont aperçus que le feu faisait rage dans le haut de la maison.

Personne, de chez M. Couture, ne se trouvait alors chez lui. Les pompiers ont été immédiatement demandés et, au bout de trois quarts d'heure, le feu était complètement sous contrôle. Les dommages causés à la résidence ont été évalués à plusieurs centaines de piastres et sont en partie couverts par les assurances. On ignore complètement les causes de cet incendie.

FEU FEU FIRETOX EST UNE SENTINELLE QUI NE DORMIT JAMAIS... Distribué par : L'AGENCE PAVEL, 83, St-Augustin, Tél. : 2-7761 QUEBEC.

MAISON A VENDRE Maison de deux logements, 6 pièces, située 109-111, rue Bourlamaque. Grande cave en ciment, garage, grande cour, toutes les améliorations modernes. Fini intérieur remarquable. Ferait un très bon poste de commerce. S'adresser au Dr Stanislas Gaudreau, 98 rue St-Joseph ou au Dr Gustave Ratté, 139, rue St-Jean.

GRATIS. — Marmite, Théière, Couteils, Verres, Montre, Nappe, Couvre-lit, crêpe, Saisies, Sols, Gouttes, Broadcloth, Chemise, Cigarettes, Musique, etc., etc., etc. Des primes sont données pour la vente de 20 à 200 paquets. Catalogue envoyé sur demande. Demandez notre catalogue et 60 paquets. L'UNION DES JARDINIERS, Eng. 1, rue Victoria. LEVIS, P. Q.

Dr L. P. GAGNON DENTISTE St-Georges, Beauce Bureau à BEAUCEVILLE CHEZ Mme BOURASSA Le mercredi et vendredi toute la journée. Tél. : RURAL

L.-P. TURGEON NOTAIRE Beauceville-Est Ancien bureau de : P.-A. ANGERS, N.P. Tél. : RURAL

ARTHUR GRENIER Agent des fameux Sirops du Père Noël. Fabricant d'eaux gazeuses de toutes sortes. Grandeur de bouteilles : 7-10-20-30 oz. St-Georges, Beauce Tél. : RURAL Demandez-les à votre restaurateur.

CHARLES RIOUX NOTAIRE Beauceville-Est Immeubles, prêts sur hypothèque Assurance feu Cessionnaire du greffe de F. G. FORTIER Bureau à : L'HOTEL DE VILLE

P.-E. BEGIN Courtier en Assurance FEU — VIE — ACCIDENT Représentant : Great-West-Vie Pour le district de BEAUCE Téléphone RURAL Beauceville, P. Q.

GARAGE BARIL L.-P. BARIL, Prop. St-Georges, Beauce STATION DE SERVICE McColl Fontena Gasoline Marathon Blue Huile Red Indian Vendeur Autorisé

VOYEZ FILER LES FORDS. SERVICE: Accumulateurs, générateurs, moteurs électriques. SERVICE rapide pour toutes marques de chars.

Docteur L. H. LESSARD, Spécialité: Chirurgie Ex-Médecin résident de l'Hôpital Général de Verdun Ex-Elève du New York Polyclinic Hospital CHIRURGIEN DE L'HOPITAL DE BEAUCEVILLE Bureau: chez M. Alfred Fortin BEAUCEVILLE-OUEST, P. Qué.

Dr HERVÉ RENY Chirurgien - Dentiste St-Joseph, Beauce Absent les mardi et jeudi de chaque semaine. Dr ANTONIO RENY Chirurgien - Dentiste Beauceville Bureau ouvert à tous les jours de 9 h. a.m. à 8 h. p.m. Édifice Deschênes

Hôtel National J.-G. GOUBOUT, Prop. Sur la route Nationale Lévis-Jackman Licence Bière et Vin LE RENDEZ-VOUS DU PUBLIC VOYAGEUR St-Georges, Cté Beauce, P. Q.

Suivez le chemin longeant la Rivière Chaudière pour : HOTEL BEAUCEVILLE LICENCE : BIÈRE et VIN BEAUCEVILLE SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION Accommodation des Touristes et Voyageurs REPAS A TOUTE HEURE Tél. : RURAL 540 J. A. DELAGE ENRG. Prop. CHAMBRES AVEC BAIN COURANTE, CHAUDE ET FROIDE. "UN CHEZ SOI" 11 NATIONAL 11

DU TRAVAIL ?... EN VOILÀ !

Il y a quelques jours, le président de la Commission Nationale du Placement, M. A. B. Parvis, par...

ment à faire vivre honorablement ceux qui s'y adonneraient. Des dizaines de milliers de chômeurs connaissent la terre, se "mordent les pouces" de l'avoir délaissée; ils sont maintenant disposés à lui faire confiance et y retourneraient...

Où trouver du travail? C'est là, dit-on, "notre problème national le plus formidable". Que ne faciliterions-nous pas la prise de possession de nos millions d'acres de terre arable par nos dizaines de milliers de familles de chômeurs?

On cherche du travail? En voilà! J.-B. LANCTOT.

LE CONGRÈS DES RAQUETTEURS

Le congrès international de la raquette se tiendra cette année à Ottawa les 30 et 31 janvier. Environ 75 clubs canadiens et américains y prendront part.

Le train spécial de Montréal et des environs se composera de 1.000 à 1.200 raquetteurs représentant presque tous les clubs de la région. Un train spécial du Canadien National amènera du Maine plus de 500 autres raquetteurs appartenant aux clubs des villes suivantes: Lewiston, Biddeford, Brunswick, Chelsea, Rumford et Berlin. Le train spécial quittera Lewiston à 6 h. 45 m. pour arriver à Ottawa samedi matin à 7 h. 00.

Pour le Canada n'est pas un vieux pays. Aussi grand en étendue que les Etats-Unis, le chiffre de sa population n'atteint pas 7% de celui de ce pays; ses ressources naturelles sont tout-à-fait aussi intéressantes; son peuple est reconnu comme étant aussi progressif. Aussi, en certains milieux, dit-on qu'il faudrait augmenter la population du Canada pour résoudre nos problèmes économiques et sociaux.

Il est un fait incontestable: le Canada possède des millions d'acres de terre fertile non-exploitées. Défricher ces terres, les rendre productives procureraient du travail... et contribueraient également à faire vivre honorablement ceux qui s'y adonneraient.

Souffrez-vous de Douleurs Rhumatismales ?

Après une rude journée de labeur, est-ce que les douleurs rhumatismales torturent vos muscles et jointures fatigués? Est-ce que vos bras, votre dos et vos jambes sont si fatigués que vous pourriez gémir?

Vous Pouvez Maintenant Obtenir le Soulagement Bienvenu!



JACQUES AUGER

Des milliers de ménagères ont obtenu le soulagement tant désiré en se frottant simplement avec le Liniment Oleolo du Dr. Pierre.

est, depuis plus de 50 ans, le remède de famille chez des milliers de personnes. Préparé scientifiquement, il apporte le soulagement aux douleurs rhumatismales et névralgiques, aux contusions, bosses, entorses, maux de tête ordinaires, et aux muscles raides et endoloris.

Il le passa d'ailleurs avec succès et fut accepté dans la troupe régulière de l'Odéon. Au moins d'œuvre, M. Auger est le premier et le seul Canadien-français à avoir été, jusqu'à présent, pensionnaire du théâtre national de l'Odéon.

EN DEJEUNANT AVEC JACQUES AUGER

Voilà déjà terminé ce déjeuner avec M. Jacques Auger. Nous allons pouvoir causer tranquillement. Je n'ai pas voulu préciser que M. Auger fut pris de quelque indisposition subite pour avoir été forcé d'avaloir à la fois et les mets et les questions — qui sont quelquefois indigestes. J'ai préféré attendre la fin du repas pour commencer la série de mes interrogations.

LE LINIMENT OLEOLO Du Dr. PIERRE

OFFRE SPECIALE Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Dept. RC-4601 Washington Blvd., Chicago, Ill. Envoyez-moi immédiatement deux bouteilles régulières de Liniment Oleolo du Dr. Pierre à 60c pour lesquelles je remets \$1.00.

deux artistes commencent à répéter. Le candidat est refusé, mais le directeur prend à part M. Auger et fixe avec lui un rendez-vous. Quelques semaines plus tard, c'était au tour de M. Auger de subir son examen.

Après une année de travail, M. Auger obtint de l'Université de Paris un diplôme de phonétique pratique et un autre de phonétique expérimentale.

—L'année suivante, dit-il, sur le conseil de D'Inès, je fis du théâtre. J'entraînai au théâtre Edouard VII où je doublais le rôle du jeune premier dans "L'Assemblée des Femmes" tirée d'Aristophane par Maurice Donnay de l'Académie française.

SAINT-ROSE STATISTIQUES

Dans le cours de l'année de 1936 nous avons enregistré 40 baptêmes, 8 mariages, 12 décès, dont 9 adultes et 3 enfants. La population de notre paroisse est de 1310 âmes et 202 familles.

ENFIN UNE ÉMISSION RADIOPHONIQUE INSTRUCTIVE

Le Succès de Radio Encyclopédie dans toutes les classes de notre Société Canadienne Amplement Justifié.

On se plaint à juste titre depuis l'inauguration de la radio, de la rareté d'émissions Canadiennes-françaises susceptibles de développer, de contribuer au développement soit de notre culture musicale ou soit de nos connaissances générales.

ACTIVITES DE L'UNITE SANITAIRE DU COMTE DE BEAUCE Semaine du 31 janvier au 6 février 1937.

La retraite c'est un parfum qui embaume toute une année, c'est une lumière qui aux jours obscurs, montre la route, c'est un élan qui permet de monter plus haut.

viandons ont plutôt une action constipante.

La constipation chez les enfants au biberon peut être corrigée par une alimentation appropriée. Quant aux enfants nourris au sein, il n'est pas question de constipation pour eux.

LA CONSTIPATION CHEZ LES ENFANTS

Si la constipation n'affecte aucun membre de votre famille, les conseils qui suivent ne vous seront d'aucune utilité. Une visite dans les pharmacies de famille nous révélera cependant que la moitié de leur contenu consiste en des médicaments contre la constipation.

LA CONSTIPATION CHEZ LES ENFANTS (suite) Usage des laxatifs est un moyen facile mais dangereux de contourner une difficulté. La diarrhée causée par l'action irritante de ces médicaments et qui survient après qu'on les a absorbés, est suivie d'une constipation plus opiniâtre et qui requiert, par conséquent, une dose plus forte du médicament et bientôt l'habitude sera créée.

EXCURSIONS A BON MARCHÉ A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN

LA CONSTIPATION CHEZ LES ENFANTS (suite) La constipation ou élimination déficiente peut se corriger par un régime alimentaire approprié et des habitudes régulières.

A MONTREAL L'HOTEL "QUEEN'S" EST LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DES VOYAGEURS. TARIF: \$1.50 en montant RESTAURANT - CAFETERIA Adélaré RAYMOND, Vice-Président

Connaissez-vous "LE TERROIR"? Revue Mensuelle Illustrée. Organisme de la Société des Arts, Sciences et Lettres de Québec. Fondée depuis bientôt dix-huit ans, cette revue régionaliste met en relief nos activités intellectuelles.

3 Rubans de Clavigraph. Une ou Deux Couleurs. Pour N'importe Quelle Machine à Ecrire Ou Machine à Additionner. SPECIAL \$1.10. Prix Très Avantageux A La Douzaine Appelez 4-2307 ou écrivez directement à SERVICE CARTIER 61, Neuville Rue, QUEBEC

ÉCOLE TECHNIQUE QUÉBEC BOULEVARD LANGELIER, QUÉBEC. Cette Institution offre maintenant les Cours suivants: 1 - Cours Technique — qui assure une formation générale préparant aux carrières suivantes.

UNE NOUVELLE DECOUVERTE "LES VERRES TILLYER". De jour en jour la science met à profit de merveilleuses découvertes, résultats de minutieuses recherches. Demandez les verres Tillyer, les plus haut perfectionnés, maintenant en vente à la BIJOUTERIE EPHREM POULIN.

BIJOUTERIE EPHREM POULIN. Voyez notre assortiment de montures de lunettes, avec et sans contour, les plus nouvelles et les plus à la mode. N'oubliez pas que nous faisons aussi les réparations. BIJOUTERIE EPHREM POULIN, 61, Neuville Rue, QUEBEC

EXCURSION A SHERBROOKE HOCKEY Ligue Provinciale CREMAZIE (Montreal) vs SHERBROOKE Arena de Sherbrooke 3.00 p.m. dim. le 31 jan. ADMISSION: 35c ENFANTS: 10c et à OTTAWA via SHERBROOKE et C. P. R. CONVENTION ANNUELLE DES RAQUETTEURS Ottawa, samedi et dimanche, les 30 et 31 jan. SAMEDI, 30 JANVIER

Reclamez! PORTER "Champlain" c'est un vrai pain liquide. FABRIQUÉ PAR LA SEULE BRASSERIE CANADIENNE-FRANÇAISE INDÉPENDANTE.

ATTENTION SUR RECEPTION D'UN APPEL TELEPHONIQUE JE ME RENDRAI SUR LES LIEUX L. P. Jolicoeur CONTRACTEUR - ELECTRICIEN OUVRAGE GARANTI ET DE TOUTES SORTES BEAUCEVILLE TEL. RURAL No. 115

Prenez ANTALGINE pour Maux de Tête Douleurs Périodiques, Migraine, Nervosité, Mal de dos. En Vente Partout 25c.

Je revins ensuite au Canada, dit-il, avec l'espoir d'y faire ma vie et de rendre service le plus possible à mes compatriotes. On sait le reste: une saison au Stella, quelques semaines au National, puis, la radio, "Evangeline", "Les Maîtres de la Musique", émission de haute valeur qui attirera à Radio-État des milliers de commentateurs batteurs, "La Vieille Maison" et plusieurs autres émissions.

LA CONSTIPATION CHEZ LES ENFANTS (suite) Si la constipation n'affecte aucun membre de votre famille, les conseils qui suivent ne vous seront d'aucune utilité. Une visite dans les pharmacies de famille nous révélera cependant que la moitié de leur contenu consiste en des médicaments contre la constipation.

EXCURSIONS A BON MARCHÉ A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN. DÉPARTS: Tous les jours du 29 fév. au 6 mars. Limite de retour: 45 jours. ENVIRON UN SOUS DE MILLE en wagons de première seulement. USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS. Billets d'excursion aussi en vente, valables dans: (a) wagons-lits touristes à environ 15c du mille, plus les tarifs réguliers pour les lits.

LE VACCIN ANTI-TUBERCULEUX

AVEC LE BCG, RIEN A PERDRE, TOUT A GAGNER DANS LA LUTTE CONTRE LA TUBERCULOSE.

Par Armand Frappier, B. A. M. D., L.-S. C., Chef des départements de bactériologie de la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal et de l'Hôpital Saint-Luc. Directeur des Laboratoires du BCG.

Nous sommes heureux, à la demande d'un médecin de notre district, de publier l'article suivant que nous empruntons à l'excellent recueil "Hôpital", de Montréal, sur l'utilité et les bienfaits du vaccin BCG contre la tuberculose.

LE BCG, SON INNOCUITE, SON EFFICACITE.

La vaccination contre la tuberculose par le BCG résiste depuis 1924, dans le monde entier, au feu de l'expérience. Les adhésions, les conversions, les succès, sont accumulés. Nul doute, elle a déjà fait beaucoup de bien.

Songez-tout assez souvent que, dans la seule province de Québec, nous payons un tribut annuel de 3000 vies à cette fâcheuse, accompagnée de la tuberculose, la plus meurtrière des maladies humaines, la plus responsable de la diminution des décès? La réponse se verse au cours des deux premières années de la vie et vers l'âge de 30 à 40 ans. En milliers tuberculeux, les enfants meurent à raison de 15 à 25%.

Et je ne mentionne pas les pertes économiques encourues soit par les décès, soit par les longs et coûteux traitements des tuberculeux dans les hôpitaux et les sanatoria, soit par l'isolement dans les préventoria ou les camps d'été. Ces chiffres émouvants révèlent un état de choses dont personne n'a la liberté de se désintéresser, particulièrement dans le Québec.

Il ne faut donc pas s'étonner de ce qu'après la découverte du bacille tuberculeux par R. Koch, en 1882, les microbiologistes aient multiplié leurs recherches tendant à établir quelque méthode efficace de vaccination préventive. Malheureusement, les échecs se sont accumulés et, jusqu'à Calmette, on ne savait mieux faire pour la prévention contre la tuberculose, que d'appliquer les mesures générales d'hygiène.

La méthode efficace de vaccination préventive, celle qui a été tentée de 1882 à 1921, provenait de ce qu'on ne tenait pas compte que l'immunité antituberculeuse diffère essentiellement de l'immunité contre la plupart des autres maladies infectieuses. Calmette, savant français de l'Institut Pasteur, fondateur de l'école moderne de tuberculose, maître regretté dont j'ai l'honneur d'avoir été l'un des derniers élèves, mit les choses au point et sa méthode de vaccination par le BCG, aujourd'hui, en résumé, sur l'innocuité.

Presque personne ne parvient à l'âge adulte en ayant échappé à l'infection tuberculeuse. Celle-ci n'emporte pourtant que le cinquième de chaque génération: le reste est resté donc. Par quel mécanisme? Certainement, par le moyen d'une immunité naturelle, car les sujets vierges de toute tuberculose, dès qu'ils subissent un certain contact avec des tuberculeux, sont rapidement emportés. Au contraire, on constate que les sujets qui reçoivent des bacilles tuberculeux vivants, mais peu virulents ou recolis en dose insuffisante pour causer une maladie mortelle, se montrent protégés d'une façon appréciable contre les contaminations subéquentes. Cependant, cette première infection présumée reste toute la vie suspendue sur nos têtes, comme une épée de Damoclès, puisqu'elle ne protège évidemment pas contre elle-même et que la virulence de ces bacilles premiers occupants, recolis dans l'organisme, peut se réveiller sous divers prétextes avec des résultats fatals.

L'immunité antituberculeuse est donc liée à la présence de bacilles tuberculeux vivants, mais peu virulents ou en très petite quantité, c'est-à-dire, à la préexistence d'une infection légère, compatible avec la meilleure santé.

Or, cette première infection s'effectue de bonne heure, chez l'enfant, Calmette a cru avec raison qu'en imprégnant le lait de son sujet vierge de tuberculose, par des bacilles vivants, — les bacilles morts, éliminés trop rapidement, n'ont pas d'effets appréciables, — donc par des bacilles vivants, mais dont la virulence ne viendrait jamais être révélée, il deviendrait possible de causer, sans une première infection, présumée sans être redoutable.

2. — Le BCG. (BACILLE CALMETTE-GUÉRIN) INNOCUITE.

C'est à la gloire de Calmette et de Guérin d'avoir réalisé ce tour de

Pour Soulager Promptement les Douleurs du Rhumatisme

Les Comprimés d'Aspirine fondent presque Instantanément

En 2 secondes, au chronomètre, un comprimé d'Aspirine commence à se désagréger et à agir. Laissez-en un dans un verre d'eau. Vous le voyez se désagréger avant d'être touché le fond. Le même effet se produit dans votre estomac.

Demandez à votre médecin ce qu'il pense de l'ASPIRINE

Voici ce que devrait savoir tous les rhumatisants:

Il vous dira probablement qu'il n'y a rien de supérieur aux comprimés d'Aspirine, car, outre qu'ils sont un analgésique puissant (soulagement de la douleur), ils commencent à agir presque immédiatement après leur ingestion. Etude bien notée, le plus sûr et le plus facile en l'usage et ce prompt soulagement vous surprendra.

Les comprimés d'Aspirine sont préparés au Canada. Le mot "Aspirin" est la marque déposée de la Bayer Company Limited, de Windsor, Ontario. Exigez, en forme de croix sur chaque comprimé, les lettres du mot "Bayer".

EXIGEZ ASPIRIN La Croix Bayer Est Sa Garantie d'Origine

1. — BASES SCIENTIFIQUES DE LA VACCINATION ANTI-TUBERCULEUSE PAR LE BCG.

Il ne faut donc pas s'étonner de ce qu'après la découverte du bacille tuberculeux par R. Koch, en 1882, les microbiologistes aient multiplié leurs recherches tendant à établir quelque méthode efficace de vaccination préventive. Malheureusement, les échecs se sont accumulés et, jusqu'à Calmette, on ne savait mieux faire pour la prévention contre la tuberculose, que d'appliquer les mesures générales d'hygiène.

La méthode efficace de vaccination préventive, celle qui a été tentée de 1882 à 1921, provenait de ce qu'on ne tenait pas compte que l'immunité antituberculeuse diffère essentiellement de l'immunité contre la plupart des autres maladies infectieuses. Calmette, savant français de l'Institut Pasteur, fondateur de l'école moderne de tuberculose, maître regretté dont j'ai l'honneur d'avoir été l'un des derniers élèves, mit les choses au point et sa méthode de vaccination par le BCG, aujourd'hui, en résumé, sur l'innocuité.

Presque personne ne parvient à l'âge adulte en ayant échappé à l'infection tuberculeuse. Celle-ci n'emporte pourtant que le cinquième de chaque génération: le reste est resté donc. Par quel mécanisme? Certainement, par le moyen d'une immunité naturelle, car les sujets vierges de toute tuberculose, dès qu'ils subissent un certain contact avec des tuberculeux, sont rapidement emportés. Au contraire, on constate que les sujets qui reçoivent des bacilles tuberculeux vivants, mais peu virulents ou recolis en dose insuffisante pour causer une maladie mortelle, se montrent protégés d'une façon appréciable contre les contaminations subéquentes. Cependant, cette première infection présumée reste toute la vie suspendue sur nos têtes, comme une épée de Damoclès, puisqu'elle ne protège évidemment pas contre elle-même et que la virulence de ces bacilles premiers occupants, recolis dans l'organisme, peut se réveiller sous divers prétextes avec des résultats fatals.

L'immunité antituberculeuse est donc liée à la présence de bacilles tuberculeux vivants, mais peu virulents ou en très petite quantité, c'est-à-dire, à la préexistence d'une infection légère, compatible avec la meilleure santé.

Or, cette première infection s'effectue de bonne heure, chez l'enfant, Calmette a cru avec raison qu'en imprégnant le lait de son sujet vierge de tuberculose, par des bacilles vivants, — les bacilles morts, éliminés trop rapidement, n'ont pas d'effets appréciables, — donc par des bacilles vivants, mais dont la virulence ne viendrait jamais être révélée, il deviendrait possible de causer, sans une première infection, présumée sans être redoutable.

2. — Le BCG. (BACILLE CALMETTE-GUÉRIN) INNOCUITE.

C'est à la gloire de Calmette et de Guérin d'avoir réalisé ce tour de

teurs, et jamais parfaitement contrôlés, à côté des centaines de milliers et des millions d'expériences négatives accumulées dans toutes les parties du monde par les plus célèbres expérimentateurs?

S'il arrive que des enfants vaccinés meurent par la suite de tuberculose, cela n'accuse en rien le BCG. Ces accidents s'expliquent soit par le fait qu'on n'a pas suivi la technique rigoureuse de la vaccination, soit par le fait que le sujet n'était pas vacciné ou pas suffisamment, soit par le fait bien connu d'un état réfractaire à la vaccination, soit par le fait de l'inefficacité du BCG.

Dans la plupart des cas, 2 comprimés d'ASPIRINE dans un grand verre d'eau soulageront en très peu de temps les douleurs rhumatismales même les plus violentes. Consultez votre médecin à ce sujet. Il vous dira probablement qu'il n'y a rien de supérieur aux comprimés d'Aspirine, car, outre qu'ils sont un analgésique puissant (soulagement de la douleur), ils commencent à agir presque immédiatement après leur ingestion. Etude bien notée, le plus sûr et le plus facile en l'usage et ce prompt soulagement vous surprendra.

Les comprimés d'Aspirine sont préparés au Canada. Le mot "Aspirin" est la marque déposée de la Bayer Company Limited, de Windsor, Ontario. Exigez, en forme de croix sur chaque comprimé, les lettres du mot "Bayer".

EXIGEZ ASPIRIN La Croix Bayer Est Sa Garantie d'Origine

1. — Où entreprendre la vaccination?

Elle s'impose d'abord dans les localités surpeuplées, qui sont, évidemment, les plus atteintes par la contagion. Sous d'autres rapports, certains quartiers de villes ou l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

social du BCG, et de l'étude des statistiques à Montréal. Le laboratoire du BCG, de l'Université fabrique le vaccin et le distribue gratuitement aux hôpitaux et à tous les médecins de la province et du pays ou de l'étranger, qui en font la demande.

L'École d'Hygiène sociale suit les enfants vaccinés en comparaison avec un groupe bien sélectionné de non-vaccinés, et utilise les méthodes de l'Institut Bruchési et de l'Hôpital Sainte-Justine. Des gardes-malades spécialisés visitent les familles et font les enquêtes.

Abrégeant tout détail technique, je cite la partie la plus intéressante des résultats, à date, du Dr Beaudoin, résultats statistiques analysés et approuvés par les plus grandes autorités en matière statistique des Etats-Unis et du Canada.

Comparant un groupe de 330 enfants vaccinés, âgés de 1 mois à 8 ans, à un groupe de 500 enfants non-vaccinés, tenus dans les mêmes conditions de vie, c'est-à-dire en contact avec des tuberculeux avérés, le Dr Beaudoin établit que 2,1% seulement des vaccinés meurent de tuberculose alors que 7,0% des non-vaccinés paient le même tribut, ce qui fait une réduction de mortalité de 70% en moyenne en faveur des vaccinés.

L'espace ne permet pas d'analyser ces résultats davantage. Ils démontrent clairement que l'action du BCG n'est pas nulle. Loin de là.

Le pourcentage d'échecs, pourcentage qui existe, avouons-le, nous, pour tous les vaccins, s'abaissera certainement avec l'expérience acquise au cours de nombreuses vaccinations où l'on aura recherché les doses et les voies d'administration les plus efficaces. En outre, faudrait-il que la vaccination soit pratiquée selon les méthodes de l'art. D'où l'extrême importance de bien connaître les méthodes d'administration du BCG. Nous allons maintenant décrire et motiver ces procédés rigoureux.

OU, QUAND ET COMMENT VACCINER PAR LE BCG?

Mais auparavant, on peut se demander où entreprendre la vaccination contre la tuberculose.

Elle s'impose d'abord dans les localités surpeuplées, qui sont, évidemment, les plus atteintes par la contagion. Sous d'autres rapports, certains quartiers de villes ou l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention que lorsqu'elles concernent des enfants, car les adultes non vaccinés, mais tenus dans des conditions identiques, la mortalité et la morbidité tuberculeuse.

Mises de côté ces considérations techniques, la vaccination par le BCG, peut s'effectuer dans n'importe quel lieu, à l'exception de l'endroit où l'on a un laboratoire présentant toutes les garanties de sécurité pour l'approvisionnement du vaccin. En effet, il est impossible de maintenir des stocks de BCG, parce qu'il se compose de millions de microbes, après 10 jours meurent rapidement et l'on meurt un même mode de vie, se prêtent mieux que d'autres à l'étude des statistiques concernant le degré d'efficacité du BCG. Ces statistiques, soit dit en passant, ne méritent attention

# Coin Financier

La semaine a encore été bonne sur les marchés spéculatifs, surtout dans le compartiment des "industriels". Il se peut que cette tendance s'accroisse encore au cours des prochaines semaines mais il n'y a aucun doute que nous sommes plus près d'un certain rajustement des prix que nous l'étions il y a quelques semaines. Il semble donc que la prudence soit à conseiller pendant un temps.

Il n'y a aucun doute que les affaires sont meilleures qu'elles étaient mais il ne faut pas oublier, par ailleurs, qu'il reste encore bien des points noirs et que les "débris" de la tourmente économique ne sont pas encore complètement disparus. Le président de la North American Life, au cours de la semaine, a fait allusion à ses débris. Mentionnons-en quelques-uns, non pas pour verser dans un pessimisme de mauvais aloi mais pour mettre les choses au point.

Il ne faut pas oublier, disait M. Bradshaw, que les municipalités canadiennes ont encore \$140,000,000 ou 11% du total de leurs obligations en défaut. N'oublions pas non plus que le chômage, à la fin de 1936, comprenait de 6 à 8% plus de personnes qu'à la fin de 1935; que le déficit du Canadian National, au cours des quatre dernières années, s'est totalisé à \$220,000,000; que la plupart des gouvernements n'ont pas encore réussi à équilibrer leurs budgets; que les provinces de l'ouest n'ont pas encore réussi à régler le problème de leurs dettes; que le moratoire sur les hypothèques est toujours en vigueur, qu'il y a encore un grand nombre d'entreprises industrielles sous sequestre. Il ressort de tout cela que si les affaires se sont améliorées il ne faudrait tout de même pas croire que nous sommes définitivement entrés dans l'âge d'or. Il nous reste encore des problèmes ardu à régler et ils devront être éliminés aussitôt que possible car la reprise sera retardée d'autant.

**TRANSFERT DE L'ACTIF DE LEGARE**

La Compagnie LEGARE Limitée a maintenant le contrôle complet des affaires de l'ancienne compagnie P. T. Legare en liquidation depuis 1935.

La nouvelle compagnie formée par charte fédérale sous le nom de LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE vient d'acquiescer l'actif de l'ancienne compagnie P. T. Legare en faillite et opérée par un syndicat de profit des obligataires de 1935.

LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE a donc maintenant le contrôle absolu des affaires de l'ancienne entreprise.

C'est vendredi, le 15 janvier 1937, que l'achat de l'actif a été finalement ratifié. Ce transfert a été fait suite à la vente consentie le 28 août 1936 par les obligataires de l'ancienne compagnie à M. Louis D. Hudon, de Québec.

LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE pourra exercer ses opérations dans toute la province de Québec et dans les autres provinces du Dominion.

Le conseil d'administration de la nouvelle société n'a aucune relation avec l'ancienne organisation. P. T. Legare et elle se compose des officiers suivants: M. Louis D. Hudon, président et gérant général, et les directeurs sont: M. J. A. Gagné, C. R., l'honorable Lucien Morand, Louis Gélinais, E. R. Angus, M. G. Angus et G. R. Munro, C. R.

Cette nouvelle sera apprise avec plaisir par tous les Canadiens qui craignent que malheureusement cette puissante organisation canadienne et québécoise ne devienne la propriété de quelque puissance étrangère.

Nous, journal souhaitons plein succès à LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE et lui assure toute la coopération.

**LES AFFAIRES**

**Commerce de détail.** — La température plusieurs que nous avons eue en ces derniers temps a nué considérablement aux affaires dans le commerce de détail.

**Commerce du gros.** — Les prix du gros, au début de l'année, sont au plus haut niveau enregistré depuis 1930. Le chiffre indice est passé de 100 à environ de 80,8, soit 19,2% de plus que l'an dernier à pareille époque. Les prix des produits de la ferme ont avancé pour la première en ces derniers temps. On a enregistré, dans ce seul compartiment, une hausse de 2,2%.

**Trafic ferroviaire.** — Les chemins de fer canadiens ont fait, en 1936, leur meilleure année depuis 1931. Depuis le début de 1937, par ailleurs, on constate une amélioration hebdomadaire dans les affaires.

**Compensations bancaires.** — Les chiffres des compensations bancaires, dans la province de Québec, ont augmenté de 28,2% en décembre si on compare à décembre 1935.

**L'immeuble.** — Les affaires dans ce compartiment n'ont pas encore repris pour la peine et on ne croit pas que ce soit avant quelques temps qu'elles soient plus actives.

**Les faillites.** — On a enregistré sept faillites d'un passif de \$33,782 au cours de la dernière semaine à rapprocher de seize avec un passif de \$166,938 dans la semaine correspondante de l'an dernier.

**Produits de la ferme.** — Les prix du beurre ont été plus fermes cette semaine. Des ventes à la Bourse des Dérivés ont été faites au prix de 24 1/2 cents la livre pour le beurre de première qualité. Par ailleurs, on note que les prix des oeufs se maintiennent aux environs de 32 et 33 cents la douzaine selon la qualité.

**Le blé.** — Les exportations de blé canadien au cours de la dernière semaine écoulée se sont totalisées à 3,747,123 boisseaux à rapprocher de 4,293,812 boisseaux dans la semaine correspondante de l'an dernier. Les prix ont aussi été un peu plus faibles.

**Bourse de Montréal.** — Les stocks industriels ont été en bonne demande et généralement plus forts. On a enregistré un certain fléchissement dans les "papiers" et les "cuprifères".

**Bourse de New-York.** — La grève dans les usines de la General Motors a eu une mauvaise influence sur la cote des stocks. Le différend ouvrier prend tellement de temps à régler qu'on commence à craindre les conséquences qui peuvent s'en suivre.

**Bourse des Mines.** — Les actions Siscoe et Stadacona, deux mines du Québec, ont été les vedettes de la semaine. Les autres stocks ont été plutôt négatifs.

**MANUFACTURERS LIFE**

Le cinquantième rapport annuel de la Manufacturers Life Insurance Company pour l'année 1936 indique une augmentation substantielle dans l'actif et dans les polices d'assurance en force. Les nouvelles assurances se chiffrent par \$56,449,328 de sorte que les polices en force sont maintenant de \$532,539,708, en augmentation de \$12,583,113. La compagnie a payé aux assurés ou à leurs bénéficiaires durant l'année sous revue \$13,644,692. Il a été versé \$8,476,980 aux assurés vivants et \$4,167,712 aux bénéficiaires des assurés.

L'actif de la société a augmenté de plus de \$9,800,000 l'an dernier et il atteint \$143,685,519. Le portefeuille de valeurs a une valeur de \$79,153,334. La réserve pour les dividendes des assurés s'élève à \$4,575,000.

**UN NOUVEAU FILON EST LOCALISÉ A LA BOYD KIRKLAND**

Des trous d'exploration sont creusés sur une riche fracture. — Sondage prochain.

Les travaux de surface se poursuivent sur la propriété de la BOYD KIRKLAND Gold Mines, à Kirkland Lake; ils ont dégagé ce qui semble être une riche fracture d'intérêt s'y concentre. On a creusé des trous d'exploration et

**FEU MME N. G. PELLETIER**

Notre confrère, M. Georges Pelletier, directeur du "Devoir", vient d'être plongé dans le deuil par la mort de sa vénérable mère, Mme N. G. Pelletier, décédée à Outremont, Montréal.

Née en 1858 à Saint-Joseph de Beauce, du mariage de Z. Vézina, avocat et notaire du district, et de J. Pelletier, épouse de S. G. Mgr Baillargier, nièce de M. Pelletier (Caroline Vézina) avait épousé en 1881 Narcisse-Georges Pelletier, marchand et industriel de la Rivière du Loup en bas, vilsu dont il fut maire pendant plusieurs années. Mme Pelletier vint habiter Montréal en 1913, quelques temps après la mort de son mari. Des treize enfants qu'elle eut, huit lui survivent: Georges, directeur du "Devoir"; J.-Charles, courtier, Dominique, notaire, tous trois à Montréal; et J.-Achille, à la Rivière du Loup; Léonardine (épouse du docteur M.-H. Lebel, de Montréal) et Mlle Marie, Virginie et Caroline Pelletier, vivant à Outremont avec leur mère. Mme Pelletier était aussi la mère de feu M. F.-H. Levasseur, décédée à Québec en 1928 (Anna Pelletier), et de J.-Rosaire Pelletier, banquier, mort à Montréal en 1935. Vingt-cinq petits-enfants et arrière-petits-enfants lui survivent aussi, de même qu'une soeur, Mme E. Lessard, freres, MM. Fabré Léon Vézina, curé à Saint-Ludger de la Rivière du Loup, C.-Ernest Vézina, notaire à Saint-Joseph de Beauce, le Dr Z. Vézina, à la Rivière du Loup, et Jules Vézina, de Québec.

Dans une note nécrologique que publie le "Devoir", M. Omer Héroux écrit: "Ce serait presque tra-

**AMOS-CADILLAC**

LA compagnie possède de l'argent pour le développement de la propriété adjacente à la Thompson-Cadillac. On procède actuellement au forage.

CIRCULAIRE SUR DEMANDE

**Capital Securities Corporation Limited**

276, rue ST-JACQUES OUEST, Plateau 5861 Montréal

Sans aucune obligation veuillez m'adresser circulaire sur Amos-Cadillac Gold Mines Limited.

Nom: .....

Adresse: .....

**BOYD KIRKLAND GOLD MINES Ltd**

BULLETIN SPECIAL SUR LES DERNIERS DEVELOPPEMENTS, SUR DEMANDE

**J.-A. HEBERT & CIE**

COURTIERS EN VALEURS

221 ouest, Notre-Dame

Marquette 9171 Montréal.

**LaRue & Trudel**

Chartered Accountants

**LIQUIDATEURS DE FAILLITES**

J.-A. LARUE, C.A.	M. CHARTRÉ, C.A.
A.-E. BEAUVAIS, C.A.	J. LaRue, C.A.
W. H. LANGER, C.A.	J.-P. GAUTHIER, C.A.
M. J. ROY, C.A.	R. CHAGNON, C.A.
PAUL A. RONDEAU, C.A.	L.-P. BELLAIR, C.A.
PAUL HUOT, C.A.	PAUL E. BRUNET, C.A.
DOLLARD HUOT, C.A.	

QUÉBEC — MONTRÉAL

# 1887 Année du Jubilé d'Or 1937

**Résumé du 50<sup>e</sup> Rapport Annuel**

NOUVELLES ASSURANCES en 1936.....	\$ 56,449,328.
ASSURANCES EN VIGUEUR le 31 décembre 1936	532,539,708.
ACTIF.....	143,685,519.
(Montant tenu en fiducie sur 233,709 Polices et sur Contrats Supplémentaires)	
VERSEMENTS FAITS APRÈS DÉCÈS.....	4,167,712.
VERSEMENTS AUX DÉTENTEURS DE POLICES VIVANTS.....	9,476,980.
TOTAL DES VERSEMENTS AUX DÉTENTEURS DE POLICES.....	13,644,692.

FONDÉE EN 1887

## THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL - TORONTO, CANADA

JOSAPHAT POULIN, Représentant, Beauceville-Est.

VALERE BINET Ste-Marie de Beauce

Le souvenir de la chrétienne, aimable et vaillante, qui s'est tout discrètement tenue dans l'ombre, de s'insister ici sur ses hautes qualités. Nous dirons tout simplement à ceux qui la pleurent, à sa famille presque patriarcale, nos très respectueuses et très vives sympathies.

Témoignage auquel nous nous associons de tout notre cœur. Nos sincères sympathies à la famille.

**CERCLE CHAPMAN**

Jeudi soir dernier, le 21 janvier, avait lieu à l'Hôtel-de-Ville, l'ouverture officielle du Cercle Chapman.

Les invités d'honneur à cette première séance étaient M. le Curé Julien, et M. le Maire J. H. Des Rochers. M. l'abbé Papillon, vicaire, accompagnait M. le Curé.

Dans un court énoncé, M. le Maire raconta la naissance de cette organisation puis offrit ses souhaits de longévité et de santé au nouveau cercle. Mlle Mathieu, directrice, donna ensuite lecture d'un règlement concernant les membres du cercle Chapman, auquel règlement, M. le Curé voulut bien donner sa bénédiction à tous les membres présents.

Mais enfin, se demandera-t-on, qu'est-ce donc que ce cercle Chapman? Voici: "Le cercle Chapman est un groupement de jeunes filles formé dans le but de se distraire, se cultiver, au point de vue intellectuel et moral, et enfin de travailler pour les pauvres".

La chose est lancée! à nous, les membres, de la laisser vivre et prospérer!

Voici quelques notes historiques sur notre poète beauceron William Chapman.

**WILLIAM CHAPMAN (1850-1917)**

W. Chapman naquit à Saint-François de Beauce, en 1850, d'un père anglais et d'une mère canadienne-française, il mourut à Ottawa en 1917.

Il fit ses études classiques au collège de Lévis d'où il passa à l'Université Laval. Fut reçu avocat plus délaissa sa profession pour se livrer tout entier au journalisme et à la littérature. Il fut rédacteur de "La Patrie" (1883) puis de "La Minerve" (1884), fonctionnaire de l'Etat de 1890 à 1896. Deux ans plus tard (1898), il était libraire à Ottawa. En 1903, il devint traducteur au Sénat.

Chapman a publié les "QUÉBÉCOISES" (1876), les "FEUILLES D'ÉPIQUE" (1890), les "ASPIRATIONS" (1904), un ouvrage couronné par l'Académie Française qui renferme quelques-unes des plus belles pages de la littérature canadienne. Les "RAYONS DU NORD" (1910), oeuvre qui lui attire les mêmes honneurs que les "ASPIRATIONS" (1912). Ces oeuvres ne ressemblent à celles de Crémazie, de Fréchette et de Lemay, que par leur inspiration patriotique et religieuse. Cette inspiration traditionnelle et austère est bien d'ailleurs ce qui caractérise par dessus tout l'école de Québec. Seulement, Chapman a

mis dans ses vers moins de sincérité et plus de grandiloquence que tous ses émules. Il est le poète rhéteur par excellence, qui ne recule pas devant le développement oratoire, celui-ci fut-il déjà usé. Mais il arrive à Chapman ce qui arrive à tous ceux qui battent de l'aile, c'est que parfois il s'envole, monte, plane et emporte avec lui l'admiration du lecteur. Il a écrit de très beaux vers, d'une belle envergure. Il lui manque d'avoir une inspiration plus constante, une pensée plus drue, des strophes moins languissantes et moins verbeuses. Il n'est que juste d'ajouter que dans ses derniers recueils, dans les "RAYONS DU NORD" et les "FEUILLES DE VIVRE", il y a, à côté de pièces oratoires trop diffusées, de petits poèmes d'un caractère plus intime, qui sont plus originaux et plus artistiques. Il y a des sonnets de Chapman où s'est condensée une inspiration noble, délicate, parfois exquise.

Rappelons qu'en prose, Chapman a publié une oeuvre de critique plus mesurée contre Fréchette, "LE LAUREAT" (1892), et "DEUX COPAINS", "NOS IMMORTELS" (1896) et enfin "LES MINES D'OR DE LA BEAUCE" (1878).

À ces notes historiques fournies par Mgr Camille Roy dans la dernière édition de "l'Histoire de la Littérature canadienne-française", nous ajouterons quelques notes de couleur locale:

La mère canadienne-française de William Chapman s'appelait Caroline Angers, soeur de M. Philippe Angers. Il nous faut préciser de dire que notre poète beauceron a vécu dans la maison où demeure aujourd'hui M. Jolicoeur, électricien, puis dans la maison de feu le notaire Ephrem Proulx qui forme maintenant une partie de l'Hôtel de Beau Rivage. William Chapman avait un frère, Robert, mort dans la vingtaine et dont les restes reposent en tombe d'acier dans le sous-sol de notre église paroissiale.

Nous publions dans une autre colonne de notre journal une poésie de William Chapman, extraite d'un de ses ouvrages couronnés par l'Académie Française, les "ASPIRATIONS".

Cercle CHAPMAN.

**MORT DE MONSIEUR ADRIEN DESAUTELS**

Un jeune homme bien connu à Ste-Marie et dans toute la Beauce vient de disparaître. M. Adrien Desautels, fils de M. F.-X. Desautels, contre-maître à la Regina Shoe, est décédé vendredi à 27 ans et 7 mois.

Il laisse pour le pleurer, en plus de son père, M. F.-X. Desautels, sa mère, née Gabrielle Briard, et quatre frères: Albert, Emilien, Gaston et Marcel; trois soeurs, Mme Paul-Emile Giguère, (Emilienne), Berthe et Bérange.

Les funérailles de M. Desautels ont eu lieu lundi matin, à Ste-Marie, à 9,30 heures.

À la famille Desautels, notre journal offre l'expression de ses vives condoléances.

**STATISTIQUES JUDICIAIRES**

121 incarcérations en 1936 à la prison de la Beauce.

Dans le cours de l'année écoulée, 124 individus, dont sept femmes, ont été incarcérés à la prison de Saint-Joseph de Beauce. Voici les renseignements obtenus des autorités de cette prison relativement à ces repris de justice:

Toutes les personnes incarcérées, à l'exception de deux, étaient des Canadiens-français. Il y eut donc deux étrangers écroués, soit un Américain et un Syrien.

Chose qui n'est pas arrivée depuis plusieurs années, il n'y a pas eu un seul protestant dans le cours de 1936 qui ait passé par la prison de notre district.

Des 124 individus incarcérés, 67 hommes et 4 femmes étaient célibataires; 40 hommes et 3 femmes étaient mariés.

Sur ce qui est du degré d'instruction des prisonniers, 13 hommes et une femme ont déclaré ne savoir ni lire ni écrire tandis que 104 hommes et 6 femmes ont dit savoir à la fois lire et écrire.

De tous les prévenus seuls seulement étaient récidivistes.

Les condamnations de ces individus se répartissent comme suit: 7 pour avoir troublé la paix publique; 11, pour ivresse; Une femme pour entretien de maison de désordre;

# NOTRE LANGUE

Notre langue naquit aux lèvres des Gaulois. Ses mots sont caressants, ses règles sont sévères. Et, faite pour chanter les plus nobles exploits, Elle a puisé son souffle aux refrains des trouvères.

Elle a le charme exquis du timbre des Latins. Le séduisant brio du parler des Hellènes. Le chaud rayonnement des émaux florentins. Le diaphane et frais poli des porcelaines.

Elle a les sons moelleux du luth éolien. Le doux babil du vent dans les blés et les seigles. La clarté de l'azur, l'éclair olympien. Les soupirs du rameau, l'envergure des aigles.

Elle chante partout pour louer Jéhova. Et dissipe la nuit où l'erreur se dérobe. Elle est la messagère immortelle qui va Porter de la lumière aux limites du globe.

La première elle dit le nom de l'Éternel Sous les bois Canadiens noyés dans le mystère. La première elle fait monter vers notre ciel Les soupirs de l'amour, l'élan de la prière.

La première elle fit tout à coup frissonner Du grand Meschacébé la forêt infinie. Et l'arbre du rivaige a paru s'incliner. En entendant vibrer cette langue bénie.

Verbe ailé sous lequel le despote est muet. Elle transforme en dieu le poète qui tonne. Dans un vol surhumain emporte Bossuet. Et fait Thiers ou Guizot l'égal de Suétone.

Langue de feu qui luit comme un divin flambeau. Elle éclaire les arts et guide la science. Elle jette, en servant le vrai, le bien, le beau. À l'horizon du siècle une lueur immense.

Un jour, d'après marins, vénérés parmi nous. L'apportèrent du sol des menhirs et des landes. Et nos mères nous ont bercés sur leurs genoux Aux vieux refrains dolents des ballades Normandes.

Nous avons conservé l'idiome légué Par ces héros quittant pour nos bois leurs falaises. Et bien que par moment on le crût subjugué. Il est encore vainqueur sous les couleurs anglaises.

Souvent nos ennemis ont voulu nous ravir. Dans les jours du passé, ce superbe héritage. Et chaque fois, vaincus qu'on ne peut asservir. Nous avons opposé le dédain à l'outrage.

Mais nul n'osera plus désormais opprimer Ce langage aujourd'hui si ferme et si vivace. Et les persécuteurs n'ont pu le supprimer. Parce qu'il doit durer autant que notre race.

Essayer d'arrêter son élan, c'est vouloir Empêcher les bourgeois et les roses d'éclorre. Tenter d'anéantir son charme et son pouvoir C'est rêver d'abolir les rayons de l'aurore.

Brille donc à jamais sous le regard de Dieu. O langue des anciens! Combats et civilise. Et sois toujours pour nous la colonne de feu Qui guidait les Hébreux vers la Terre promise!

W. CHAPMAN.

**À BÂTONS ROMPUS**

(suite de la première page)

écroué à la prison de Québec, compte également des parents respectables. C'est dire que même dans les rangs de nos canadiens-français catholiques, la pègre a fait son oeuvre dévastatrice et que nous devons envisager la triste réalité d'une déchéance morale évidente.

Tout cela est la suite d'une éducation trop libre, d'une éducation faussée et d'une baisse dans le niveau moral et religieux de nos populations. Il faut donc réagir et sans retard si l'on ne veut pas voir se répéter d'aussi tristes drames. Que la Justice n'hésite pas un instant à sévir avec toute la rigueur possible et mettre à la raison tous ces gibiers de potence et de pénitencier qui menacent la vie des honnêtes gens et la paix sociale, dans notre province, autrefois si paisible et si respectueuse des lois de l'ordre et de la religion.

33 hommes et une femme pour avoir violé la loi des liqueurs fédérale ou provinciale;

6 hommes et deux femmes pour vagabondage;

32 hommes et une femme pour vols avec effractions;

14 hommes et deux femmes pour autres causes!

Le système est une pose, et toute pose un affront à la beauté. A.-D. Sertillanges.

Le savoir est à la portée de ceux qui le cherchent. Maréchal Foch.

**AVIS**

St-Georges de Beauce, 2 janvier 1937.

Cher Monsieur: —

Il me fait plaisir de vous annoncer que j'ai acheté tout l'actif de la Compagnie Thibault & Paquet Ltée, et qu'à l'avenir les affaires seront conduites sous le nom de Georges Thibault.

Je continuerai dans les mêmes lignes que par le passé, et vu l'amélioration des affaires, le stock sera considérablement augmenté.

J'ai en main actuellement un stock considérable de planche, madrier, et charpente d'épinette sèche.

Aussi au delà de 100,000 pieds de bois de Colombie et Veneer en B. C. Fir et bois franc. Portes de chambre, portes d'arche, etc.

J'ai toute la ligne de matériaux de construction, chaux, ciment, ciment, plâtre, peinture, vitres, tuyaux d'égoût, bardeaux à lambris d'amiante et bardeaux de cèdre, papier à couverture, planche murale, Gyproc, TenTest, Beaver Board, et toutes ferronneries de bâtisses.

M. Arthur Dallaire fera partie du personnel du magasin comme par le passé, et vous serez assuré d'un service prompt et court.

Je profite de l'occasion pour vous remercier de l'encouragement que vous nous avez donné dans le passé et j'espère que vous me continuerez votre distingué patronage.

14, pour avoir troublé la paix publique;

11, pour ivresse;

Une femme pour entretien de maison de désordre;

**GEORGES THIBAUDEAU,**  
St-Georges, Beauce.

**REMAINTON**

Ne pèse que 11 livres

Prix défiant toute compétition.

Conditions de vente:

**\$5.00 comptant**

**\$5.00 par mois**

J'ai en main actuellement un stock considérable de planche, madrier, et charpente d'épinette sèche.

Aussi au delà de 100,000 pieds de bois de Colombie et Veneer en B. C. Fir et bois franc. Portes de chambre, portes d'arche, etc.

J'ai toute la ligne de matériaux de construction, chaux, ciment, ciment, plâtre, peinture, vitres, tuyaux d'égoût, bardeaux à lambris d'amiante et bardeaux de cèdre, papier à couverture, planche murale, Gyproc, TenTest, Beaver Board, et toutes ferronneries de bâtisses.

M. Arthur Dallaire fera partie du personnel du magasin comme par le passé, et vous serez assuré d'un service prompt et court.

Je profite de l'occasion pour vous remercier de l'encouragement que vous nous avez donné dans le passé et j'espère que vous me continuerez votre distingué patronage.

14, pour avoir troublé la paix publique;

11, pour ivresse;

Une femme pour entretien de maison de désordre;

**GEORGES THIBAUDEAU,**  
St-Georges, Beauce.

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890

**RESTAURANT WITH AN INVITING ATMOSPHERE**

**Belmont Restaurant and Grill Room**

Delicious Club Breakfast

Table-d'hôte lunch and dinner

A LA CARTE AT ALL HOURS

20 ST. JOHN STREET, QUEBEC

TELEPHONE: 2-0088

BEER & WINE

Quebec's newest well ventilated and up-to-date eating place.

**Violon Spécial \$4.50**

Archet 75c

Guitares \$6. Mandolines \$3.50

Accordéons "SAPIN" de tous genres

BATTERIES POUR RADIOS

SPECIALITÉ: "chiffres" pour guitare "Hawaitienne". Feuilles détachées et volumes.

Pour vos réparations de radios, phonographes, accordéons et instruments de musique de tout genre, adressez-vous chez

**A. ST-CYR**

Marchand de Musique

Gros et Détail

18 rue Saint-Joseph, Qué., P. Q.

**FOURRURES THIBAUT**

Toujours en mains les dernières créations en fourrures, tel que: Man-teaux, garnitures et parapluies de cuir.

Notre atelier est à votre disposition pour tous travaux, tel que repassage, refaction ou teinture.

**TOUT TRAVAIL GARANTI**

EXPERIENCE DE 20 ANS, CHEZ:

**L. P. THIBAUT, Enr.**

282 St-Jean, - QUEBEC

**Hotel Palace Hill**

JOHN CANTIN, Prop.

103-12 Côte du Palais, Tél.: 2-0443

En face de l'Hôtel-Dieu, - QUEBEC

**ALLONS à l'Hôtel National**

115, Côte de la Montagne Québec

Cet hôtel offre au public-voyageur un confort absolu, des chambres propres et aérées, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

On y sert les Vins et Bières lorsque désiré.

★ L'entrée du grill et de la taverne de cet hôtel sont situés au numéro:

**1-3-5 et 7 SAULT-AU-MATELOT**

Cet hôtel a été restauré à neuf.

Faites-moi le plaisir d'une visite, soit avec votre Dame ou vos amis.

**PRIX: —** Chambre, eau courante \$1.00 par jour et plus.

**REPAS TRES BAS PRIX.**

**J. L. A. TANGUAY, Propriétaire**

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890

**LA MAISON DU SERVICE**

78, rue St-Pierre,  
Tél.: 2-2890